

# Y tế, Văn hóa, Thể thao và Mức sống dân cư

## *Health, Culture, Sport and Living standard*

Biểu Table		Trang Page
271	Số cơ sở khám, chữa bệnh - <i>Number of health establishments</i>	559
272	Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2006 phân theo cấp quản lý <i>Number of health establishments in 2006 by management level</i>	560
273	Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc Sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương <i>Number of health establishments under provincial department of health in 2006 by province</i>	561
274	Số giường bệnh - <i>Number of patient beds</i>	564
275	Số giường bệnh năm 2006 phân theo cấp quản lý <i>Number of patient beds in 2006 by management level</i>	565
276	Số giường bệnh trực thuộc Sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương <i>Number of patient beds under provincial department of health in 2006 by province</i>	566
277	Số cán bộ y tế - <i>Number of health staffs</i>	569
278	Số cán bộ ngành y và ngành dược năm 2006 phân theo cấp quản lý <i>Number of medical and pharmaceutical staffs in 2006 by management level</i>	470
279	Số cán bộ ngành y trực thuộc Sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương <i>Number of medical staffs under provincial department of health in 2006 by province</i>	571
280	Số cán bộ ngành dược trực thuộc Sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương <i>Number of pharmaceutical staffs under provincial department of health in 2006 by province</i>	574
281	Xuất bản sách, văn hóa phẩm, báo và tạp chí - <i>Publication</i>	577
282	Chỉ số phát triển về xuất bản - <i>Index of the publication</i>	578
283	Thư viện - <i>Library</i>	579
284	Số thư viện năm 2006 do địa phương quản lý phân theo địa phương <i>Number of libraries in 2006 under local management by province</i>	580
285	Hoạt động điện ảnh - <i>Cinema activities</i>	582
286	Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2006 do địa phương quản lý <i>Number of movie showing groups and movie houses in 2006 under local management</i>	583
287	Nghệ thuật sân khấu - <i>Performing art</i>	585
288	Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2006 do địa phương QL phân theo ĐP - <i>Number of performing art groups and playhouses in 2006 under local management by province</i>	586
289	Số cơ sở luyện tập và thi đấu thể dục, thể thao <i>Number of facilities for sport training and competition</i>	588
290	Số cán bộ ngành TDTT và vận động viên đẳng cấp cao <i>Number of sport officials and elit players</i>	589
291	Số huy chương thể thao quốc tế đạt được <i>Number of sport medals of international competition</i>	590
292	Thu nhập BQ đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo TT, NT và phân theo vùng <i>Monthly average income per capita at current prices by residence and by region</i>	591

293	Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo nguồn thu, phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng - <i>Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income source, by residence, by sex of household head and by region</i>	592
294	Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo nguồn thu và phân theo địa phương - <i>Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income source and by province</i>	593
295	Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập, phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng - <i>Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income quintile, by residence, by sex of household head and by region</i>	596
296	Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập và phân theo địa phương - <i>Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income quintile and by province</i>	597
297	Chênh lệch thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng - <i>Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average income per capita in 2004 at current prices by residence, by sex of household head and by region</i>	600
298	Chênh lệch thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo ĐP - <i>Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average income per capita in 2004 at current prices by province</i>	601
299	Chi tiêu bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo khoản chi, phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng - <i>Monthly average expenditure per capita in 2004 at current prices by type of expenditure, by residence and by region</i>	604
300	Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng - <i>Monthly average consumption expenditure per capita at current prices by residence and by region</i>	605
301	Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập, phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng - <i>Monthly average living expenditure per capita in 2004 at current prices by income quintile, by residence, by sex of household head and by region</i>	606
302	Chênh lệch chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng - <i>Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average living expenditure per capita in 2004 at current prices by residence, by sex of household head and by region</i>	607
303	Tỷ lệ nghèo chung và nghèo lương thực, thực phẩm phân theo vùng - <i>General poverty rate and food poverty rate by region</i>	608
304	Thu nhập bình quân một tháng của lao động trong khu vực Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế - <i>Monthly average income per employee in state sector at current prices by kind of economic activity</i>	609
305	Thu nhập bình quân một tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương - <i>Monthly average income per employee in local state sector at current prices by province</i>	610

## 552 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ Y TẾ VÀ MỨC SỐNG DÂN CU

### Y TẾ

**Cơ sở y tế** là nơi khám chữa bệnh và chăm sóc sức khỏe, bao gồm bệnh viện, viện điều dưỡng và phục hồi chức năng, phòng khám đa khoa khu vực và trạm y tế xã, phường, thị trấn.

- **Bệnh viện** là cơ sở y tế được tổ chức tương đối hoàn chỉnh với quy mô như: Có các chuyên khoa, có phòng mổ, có phòng xét nghiệm, có các phương tiện phục vụ cho việc chẩn đoán bệnh, có đội ngũ cán bộ y tế gồm các bác sĩ, y sĩ, y tá... Bệnh viện có chức năng chăm sóc sức khỏe nhân dân, khám chữa bệnh nội, ngoại trú; phòng bệnh, giáo dục sức khỏe; nghiên cứu đào tạo cán bộ. Bệnh viện được Bộ Y tế quyết định công nhận và phân theo cấp quản lý như bệnh viện tỉnh, bệnh viện quận, huyện, thị xã. Bệnh viện có thể là bệnh viện đa khoa hoặc bệnh viện chuyên khoa.

- **Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng** là cơ sở y tế có chức năng tiếp nhận những người ốm yếu, hoặc sau khi điều trị bệnh cần được bồi dưỡng, nghỉ ngơi để tăng thêm sức khỏe hoặc phục hồi chức năng cho các bộ phận của cơ thể.

- **Phòng khám đa khoa khu vực** là cơ sở y tế có chức năng khám chữa bệnh cho cán bộ, nhân dân ở cơ sở thuộc tuyến quận, huyện, thị xã hoặc một cụm xã, phường.

- **Trạm y tế xã, phường, thị trấn** là cơ sở y tế, là tuyến đầu tiên thực hiện các hoạt động khám, chữa bệnh, ghi chép và chăm sóc sức khỏe như phát hiện và báo cáo kịp thời các bệnh dịch lên tuyến trên, tổ chức sơ cứu, chăm sóc sức khỏe ban đầu, đỡ đẻ, bảo vệ và chăm sóc sức khỏe bà mẹ, trẻ em và kế hoạch hoá gia đình, xây dựng tủ thuốc, hướng dẫn sử dụng thuốc an toàn, hợp lý, phục vụ nhân dân trong phạm vi một xã, phường, thị trấn.

**Giường bệnh** là giường chuyên dùng cho người bệnh ở các cơ sở y tế, không bao gồm giường trực, giường phòng khám, giường phòng đợi thuộc các cơ sở y tế này.

### MỨC SỐNG DÂN CU

**Thu nhập của hộ gia đình** là toàn bộ số tiền và giá trị hiện vật mà

hộ và các thành viên của hộ nhận được trong một thời gian nhất định, bao gồm: (1) Thu từ tiền công, tiền lương; (2) Thu từ sản xuất nông, lâm nghiệp, thủy sản (đã trừ chi phí sản xuất và thuế sản xuất); (3) Thu từ sản xuất ngành nghề phi nông, lâm nghiệp, thủy sản (đã trừ chi phí sản xuất và thuế sản xuất); (4) Thu khác được tính vào thu nhập (không tính tiền rút tiết kiệm, bán tài sản, vay thuận tuý, thu nợ và các khoản chuyển nhượng vốn nhận được).

**Chi tiêu hộ gia đình** là tổng số tiền và giá trị hiện vật mà hộ và các thành viên của hộ đã chi cho tiêu dùng trong một thời gian nhất định, bao gồm cả tự sản, tự tiêu về lương thực, thực phẩm, phi lương thực, thực phẩm và các khoản chi tiêu khác (biểu, đóng góp...). Các khoản chi tiêu của hộ không bao gồm chi phí sản xuất, thuế sản xuất, gửi tiết kiệm, cho vay, trả nợ và các khoản chi tương tự.

**Chi tiêu bình quân đầu người của hộ gia đình** là toàn bộ số tiền và giá trị hiện vật mà hộ gia đình và các thành viên của hộ đã chi cho tiêu dùng bình quân cho một người trong một thời gian nhất định.

Chi tiêu bình quân một người một tháng của hộ gia đình được tính theo công thức sau:

$$\text{Chi tiêu bình quân 1 người 1 tháng của hộ gia đình kỳ báo cáo} = \frac{\text{Tổng chi tiêu của hộ gia đình trong tháng báo cáo}}{\text{Số thành viên của hộ trong tháng báo cáo}}$$

**Đường nghèo khổ** là mức thu nhập (hoặc chi tiêu) bình quân đầu người được dùng làm tiêu chuẩn để xác định người nghèo hoặc hộ nghèo. Những người hoặc hộ có thu nhập (hoặc chi tiêu) bình quân đầu người thấp hơn đường nghèo khổ được coi là người nghèo hoặc hộ nghèo. Đường nghèo khổ còn được gọi là chuẩn nghèo hoặc ngưỡng nghèo. Các nước thường sử dụng hai chuẩn nghèo: chuẩn thấp và chuẩn cao.

- **Chuẩn nghèo thấp** (chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm) được dùng để xác định những đối tượng nghèo nhất nhằm tập trung các nguồn lực của quốc gia giúp họ thoát nghèo. Chuẩn nghèo thấp thường được xác định bằng trị giá của một rổ hàng lương thực, thực phẩm thiết yếu đảm bảo khẩu phần ăn duy trì với nhiệt lượng tiêu dùng một người một ngày là 2100 Kcal.

- **Chuẩn nghèo cao** (chuẩn nghèo chung) dùng làm mục tiêu phấn đấu trong công cuộc xoá đói, giảm nghèo, để so sánh quốc tế và được xác định bằng chuẩn nghèo thấp cộng với mức chi tối thiểu các mặt hàng phi lương thực, thực phẩm, gồm nhà ở, quần áo, đồ dùng gia đình, học tập, văn hoá giải trí, y tế, đi lại, thông tin liên lạc, v.v...

Chuẩn nghèo thấp thường được gọi là chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm, được xác định bằng mức thu nhập tính theo thời giá đủ để chi mua lương thực, thực phẩm thiết yếu đảm bảo khẩu phần ăn duy trì với nhiệt lượng tiêu dùng một ngày một người là 2100 Kcal. Những hộ có thu nhập bình quân đầu người dưới tiêu chuẩn nói trên thuộc vào diện hộ nghèo; chuẩn nghèo cao còn được gọi là chuẩn nghèo chung, là số tiền đủ để chi mua hàng hoá, dịch vụ theo mức nghèo lương thực, thực phẩm và cả những chi tiêu cho các nhu cầu thiết yếu ngoài lương thực, thực phẩm.

**Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm** là phần trăm số hộ có mức thu nhập bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm, được tính theo công thức sau:

$$\text{Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm trong kỳ (\%)} = \frac{\text{Số hộ nghèo lương thực, thực phẩm trong kỳ}}{\text{Tổng số hộ trong kỳ}} \times 100$$

**Tỷ lệ nghèo chung** là phần trăm số người có mức chi tiêu bình quân đầu người thấp hơn chuẩn nghèo chung, được tính theo công thức sau:

$$\text{Tỷ lệ nghèo chung trong kỳ (\%)} = \frac{\text{Số người nghèo chung trong kỳ}}{\text{Tổng dân số trong kỳ}} \times 100$$

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON HEALTH AND LIVING STANDARD

### HEALTH

**Health establishment** is the place where patients are examined, treated and taken care of, including hospital, sanatorium and rehabilitation hospital, regional polyclinic and medical service unit.

- *Hospital* is a health establishment with the coverage: having specialities, surgeon rooms, testing room, equipment for disease diagnosis, health staff like doctors, assistant physicians, nurses, etc. Its functions are to take care of people's health, examine and treat in-patients and out-patients, disease prevention, educate health for people, study and train staff. Hospital must be recognized by the Ministry of Health and is divided by management levels such as provincial hospital, district hospital or town hospital. Hospital may be polyclinic or speciality one.

- *Sanatorium and rehabilitation hospital* is a health establishment receiving those with bad health or need to take a rest after treatment to be better or rehabilitate their body organs.

- *Regional polyclinic* is a health establishment to examine and treat people and staff in the district, town or a group of communes or precincts.

- *Medical service unit* in commune, precinct, and town, is a health organization for people in the commune, precinct, and town. It is the first place to examine, treat and take care of patients, such as discovering and reporting epidemic diseases to the upper level, giving first aid, helping birth delivery, taking care of mothers and children, implementing family planning, establishing medicine chest, instructing how to use medicine, etc.

**Patient bed** is used for patients during their treatment at the health centers. This excludes beds for persons on duty, and beds in the examining and waiting rooms.

### LIVING STANDARD

**Income of the household** is total sum of money and kinds household

and its members get in a given time (usually a year), including: (1) Revenue from salary; (2) Revenue from agriculture, forestry and fishing activities (less intermediate cost and production tax); (3) Revenue from non agriculture, forestry, and fishing activities (less intermediate cost and production tax); (4) Other revenues which are calculated in income (excluding saving withdraw, net lending, receivable debt payment and capital transfer).

**Household expenditure** includes self-sufficiency of food and non-food and other expenses (gift, contribution, etc.), excluding production cost, production tax, savings, loans, debt payment, and others.

**Household expenditure per capita** shows all the money and the value of items spent and consumed by a household per capita in a given period of time (usually for a month or a year).

$$\text{Monthly expenditure per capita of household} = \frac{\text{Total expenditure of household}}{\text{Number of persons of household}}$$

**Poverty line** refers to the average revenue (or expenditure) per capita used as a standard to evaluate a poor person or a household. Those whose income (or expenditure) beneath the poverty line is considered poor person and household. Poverty line is also called poverty standard or poverty threshold. Two types of poverty line used by many countries are: Low poverty line and high poverty line.

- *Low poverty line* (food poverty line) is used to find out the poorest persons so as other national resources are mobilized to help them escape from poverty. Low poverty line is measured as value of a basket of food and foodstuff needed to provide a person 2100 Kcal a day.

- *High poverty line* (general poverty line) is used as a target in hunger and poverty elimination cause, and in international comparison. It is the sum of low poverty line and minimum expense for non-food, i.e. house, clothes, furniture, studying, recreation, health care, transportation, telecommunication, etc.

Low poverty line is also called food poverty line, it is defined as income at current prices just enough for buying basic food to get 2100 Kcal intake per person per day. Households with income per capita under this poverty line are poverty households; high poverty line is general poverty line, it is

the sum of money enough to buy goods and services according to food poverty and expenditure on essential demand in addition to food and foodstuff.

**Food poverty rate** is percentage of households having average income per capita under food poverty line. Its formula is as follows:

$$\text{Food poverty rate in the period (\%)} = \frac{\text{Number of households having average income per capita under food poverty line in the period}}{\text{Total households in the period}} \times 100$$

**General poverty rate** is percentage of people having average expenditure per capita under general poverty line. Its formula is as follows:

$$\text{General poverty rate in the period (\%)} = \frac{\text{Number of people having average expenditure per capita under general poverty line in the period}}{\text{Total population in the period}} \times 100$$



# 271 Số cơ sở khám, chữa bệnh (\*)

Number of health establishments (\*)

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
	<b>Cơ sở - Unit</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>13117</b>	<b>13095</b>	<b>13162</b>	<b>13149</b>	<b>13243</b>	<b>13232</b>
Bệnh viện - Hospital	835	842	842	856	878	903
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	936	912	930	881	880	847
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	92	76	77	53	53	51
Trạm y tế xã, phường Medical service units in communes, precincts	10271	10396	10448	10516	10613	10672
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp Medical service units in offices, enterprises	918	810	810	789	769	710
Cơ sở khác - Others	65	59	55	54	50	49
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b>Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>98,9</b>	<b>99,4</b>	<b>100,5</b>	<b>99,9</b>	<b>100,7</b>	<b>99,9</b>
Bệnh viện - Hospital	100,2	100,7	100,0	101,7	102,6	102,8
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	91,4	98,3	102,0	94,7	99,9	96,3
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	82,1	107,0	101,3	68,8	100,0	96,2
Trạm y tế xã, phường Medical service units in communes, precincts	101,6	100,1	100,5	100,7	100,9	100,6
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp Medical service units in offices, enterprises	82,0	90,9	100,0	97,4	97,5	92,3
Cơ sở khác - Others	98,5	96,7	93,2	98,2	92,6	98,0

(\*) Chưa bao gồm cơ sở tư nhân - Excluding private establishments.

# 272 Số cơ sở khám, chữa bệnh năm 2006 phân theo cấp quản lý (\*)

*Number of health establishments in 2006 by management level (\*)*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Ngành Y tế quản lý <i>Under direct management of Health Sector</i>		Các ngành khác quản lý <i>Under others</i>
		Bộ Y tế quản lý <i>Ministry of Health</i>	Sở Y tế quản lý <i>Provincial department of health</i>	
<b>Cơ sở - <i>Unit</i></b>				
<b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>	<b>13232</b>	<b>31</b>	<b>12420</b>	<b>781</b>
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	903	27	847	29
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	847	1	822	24
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	51	1	32	18
Trạm y tế xã, phường <i>Medical service units in communes, precincts</i>	10672		10672	
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service units in offices, enterprises</i>	710			710
Cơ sở khác - <i>Others</i>	49	2	47	
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>				
<b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>	<b>99,9</b>	<b>103,3</b>	<b>100,4</b>	<b>92,9</b>
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	102,8	103,8	103,0	96,7
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	96,3	100,0	96,1	100,0
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	96,2	100,0	94,1	100,0
Trạm y tế xã, phường <i>Medical service units in communes, precincts</i>	100,6		100,6	
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service units in offices, enterprises</i>	92,3			92,3
Cơ sở khác - <i>Others</i>	98,0	100,0	97,9	

(\*) Xem ghi chú ở biểu 271 - *See the note at table 271.*

**560 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

# 273 Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of health establishments under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>*

*Cơ sở - Unit*

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit</i>
<b>CẢ NƯỚC</b> <b>WHOLE COUNTRY</b>	<b>12420</b>	<b>847</b>	<b>822</b>	<b>32</b>	<b>10672</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng</b> <b>Red River Delta</b>	<b>2534</b>	<b>158</b>	<b>111</b>	<b>7</b>	<b>2249</b>
Hà Nội	277	18	23		232
Vĩnh Phúc	175	9	13	1	152
Bắc Ninh	146	11	7	1	126
Hà Tây	356	16	17		322
Hải Dương	288	17	6	1	263
Hải Phòng	261	22	20	1	218
Hưng Yên	177	16			161
Thái Bình	299	12		1	285
Hà Nam	136	10	9		116
Nam Định	251	17	4	1	229
Ninh Bình	168	10	12	1	145
<b>Đông Bắc - North East</b>	<b>2417</b>	<b>146</b>	<b>199</b>	<b>7</b>	<b>2059</b>
Hà Giang	208	12	21		175
Cao Bằng	227	16	22		189
Bắc Kạn	139	6	11		122
Tuyên Quang	169	11	13	1	144
Lào Cai	213	12	36	1	164
Yên Bái	216	11	26		178
Thái Nguyên	207	15	13	1	175
Lạng Sơn	264	13	24	1	226
Quảng Ninh	214	19	8	1	184
Bắc Giang	268	15	23	1	229
Phú Thọ	292	16	2	1	273

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 561

# 273 (Tiếp theo) Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of health establishments under provincial department of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

Cơ sở - Unit

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit</i>
<b>Tây Bắc - <i>North West</i></b>	<b>708</b>	<b>44</b>	<b>73</b>	<b>1</b>	<b>588</b>
Điện Biên	118	9	20		88
Lai Châu	108	7	11		90
Sơn La	237	15	19	1	201
Hòa Bình	245	13	23		209
<b>Bắc Trung Bộ <i>North Central Coast</i></b>	<b>2032</b>	<b>103</b>	<b>121</b>	<b>5</b>	<b>1801</b>
Thanh Hóa	684	33	26	1	623
Nghệ An	537	24	43	1	469
Hà Tĩnh	300	15	23	1	261
Quảng Bình	172	9	6		157
Quảng Trị	157	10	8	1	138
Thừa Thiên - Huế	182	12	15	1	153
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ <i>South Central Coast</i></b>	<b>993</b>	<b>85</b>	<b>62</b>	<b>4</b>	<b>839</b>
Đà Nẵng	69	12		1	56
Quảng Nam	256	22	13		221
Quảng Ngãi	203	14	10		178
Bình Định	182	16	8	1	157
Phú Yên	119	11	14	1	92
Khánh Hòa	164	10	17	1	135
<b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>	<b>767</b>	<b>62</b>	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>651</b>
Kon Tum	115	8	9	1	96
Gia Lai	212	17	16	1	178
Đắk Lắk	195	17	1		175
Đắk Nông	64	7			57
Lâm Đồng	181	13	19	1	145

562 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 273 (Tiếp theo) Số cơ sở khám, chữa bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of health establishments under provincial department of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

Cơ sở - Unit

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit</i>
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>1205</b>	<b>102</b>	<b>76</b>	<b>3</b>	<b>1009</b>
Ninh Thuận	74	4	5	1	62
Bình Thuận	132	11	10		110
Bình Phước	106	7	4		94
Tây Ninh	108	12	4		92
Bình Dương	104	8	5	1	89
Đồng Nai	203	15	13		171
Bà Rịa - Vũng Tàu	89	9	6		74
TP. Hồ Chí Minh	389	36	29	1	317
<b>Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>1764</b>	<b>147</b>	<b>135</b>	<b>2</b>	<b>1476</b>
Long An	201	16	6		179
Tiền Giang	199	12	17		169
Bến Tre	178	10	8		160
Trà Vinh	103	9	14		80
Vĩnh Long	116	9	6		101
Đồng Tháp	172	12	13	1	146
An Giang	180	14	11		154
Kiên Giang	152	13	16		123
Cần Thơ	84	15	8		61
Hậu Giang	70	8	8		54
Sóc Trăng	128	11	12		105
Bạc Liêu	71	7	2		61
Cà Mau	110	11	14	1	83

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.

# 274 Số giường bệnh (\*)

*Number of patient beds (\*)*

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Nghìn giường - Thous. beds</b>						
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>192,0</b>	<b>192,6</b>	<b>192,9</b>	<b>196,3</b>	<b>197,2</b>	<b>198,4</b>
Bệnh viện - Hospital	110,7	114,4	117,3	124,3	127,0	131,5
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	9,4	9,2	9,3	9,0	9,3	9,3
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	12,2	10,7	10,8	8,0	7,7	4,4
Trạm y tế xã, phường <i>Medical service units in communes, precincts</i>	49,1	47,9	45,1	44,6	45,8	46,1
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service units in offices, enterprises</i>	8,3	8,3	8,3	8,2	5,4	5,0
Cơ sở khác - Others	2,3	2,1	2,1	2,2	2,0	2,2
Giường bệnh tính bình quân cho 1 vạn dân (Giường) <i>Bed per 10000 inhabitant (Bed)</i>	24,7	24,2	23,8	23,9	23,7	23,6
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100)</b> <i>Index (Previous year = 100)</i>						
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>98,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,2</b>	<b>101,8</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>
Bệnh viện - Hospital	100,7	101,7	102,4	106,0	102,2	103,5
Phòng khám đa khoa khu vực - Regional polyclinic	90,4	98,6	101,1	96,6	103,3	100,4
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	93,1	102,5	100,9	74,5	96,3	57,1
Trạm y tế xã, phường <i>Medical service units in communes, precincts</i>	99,6	96,3	94,3	99,0	102,7	100,6
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service units in offices, enterprises</i>	78,3	100,1	100,0	99,1	65,9	92,0
Cơ sở khác - Others	94,2	95,8	101,8	98,2	90,9	107,5
Giường bệnh tính bình quân cho 1 vạn dân <i>Bed per 10000 inhabitant</i>	96,7	98,7	98,3	100,4	99,2	99,4

(\*) Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.

**564 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

# 275 Số giường bệnh năm 2006 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

## Number of patient beds in 2006 by management level<sup>(\*)</sup>

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Ngành Y tế quản lý <i>Under direct management of Health sector</i>		Các ngành khác quản lý <i>Under others</i>
		Bộ Y tế quản lý <i>Ministry of Health</i>	Sở Y tế quản lý <i>Provincial departments of health</i>	
<b>Giường - <i>Bed</i></b>				
<b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>	<b>198427</b>	<b>12680</b>	<b>176792</b>	<b>8955</b>
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	131480	12100	117355	2025
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	9334	20	8739	575
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	4399	260	2754	1385
Trạm y tế xã, phường <i>Medical service units in communes, precincts</i>	46094		46094	
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service units in offices, enterprises</i>	4970			4970
Cơ sở khác - <i>Others</i>	2150	300	1850	
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>				
<b>TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i></b>	100,6	100,0	103,8	62,6
Bệnh viện - <i>Hospital</i>	103,5	100,0	105,5	55,8
Phòng khám đa khoa khu vực <i>Regional polyclinic</i>	100,2	100,0	100,3	100,0
Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	57,0	100,0	100,2	29,4
Trạm y tế xã, phường <i>Medical service units in communes, precincts</i>	100,7		100,7	
Trạm y tế của cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service units in offices, enterprises</i>	92,3			92,3
Cơ sở khác - <i>Others</i>	105,4	100,0	106,4	

(\*) Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.

# 276 Số giường bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of patient beds under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>*

*Giường - Bed*

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit</i>
<b>CẢ NƯỚC</b> <b>WHOLE COUNTRY</b>	<b>176792</b>	<b>117355</b>	<b>8739</b>	<b>2754</b>	<b>46094</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng</b> <b>Red River Delta</b>	<b>35753</b>	<b>23606</b>	<b>971</b>	<b>680</b>	<b>9851</b>
Hà Nội	4374	3921	51		357
Vĩnh Phúc	2287	1275	150	100	762
Bắc Ninh	2030	1235	35	70	630
Hà Tây	4300	2380	140		1610
Hải Dương	3892	2445	95	100	1052
Hải Phòng	5240	3830	200	120	1090
Hưng Yên	2205	1400			805
Thái Bình	3425	2410		120	855
Hà Nam	2340	1290	100		820
Nam Định	3615	2360	40	70	1145
Ninh Bình	2045	1060	160	100	725
<b>Đồng Bắc - North East</b>	<b>24890</b>	<b>14102</b>	<b>1657</b>	<b>525</b>	<b>8472</b>
Hà Giang	1650	940	200		510
Cao Bằng	1835	1130	138		567
Bắc Kạn	1105	660	115		330
Tuyên Quang	1455	550	135	80	690
Lào Cai	2230	1000	360	50	820
Yên Bái	2192	946	249		983
Thái Nguyên	3174	2111	80	80	818
Lạng Sơn	1908	1050	140	40	678
Quảng Ninh	2856	2140	80	50	566
Bắc Giang	3565	2170	115	120	1145
Phú Thọ	2920	1405	45	105	1365

566 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - *Health, Culture, Sport and Living standard*



# 276 (Tiếp theo) Số giường bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of patient beds under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

Giường - Bed

	Tổng số Total	Trong đó - Of which			
		Bệnh viện Hospital	Phòng khám khu vực Regional polyclinic	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng Sanatorium and rehabilitation hospital	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp Medical service unit
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>7093</b>	<b>3812</b>	<b>690</b>	<b>60</b>	<b>2436</b>
Điện Biên	1200	640	225		290
Lai Châu	877	462	110		305
Sơn La	2825	1470	240	60	1005
Hòa Bình	2191	1240	115		836
<b>Bắc Trung Bộ North Central Coast</b>	<b>23510</b>	<b>12412</b>	<b>1521</b>	<b>520</b>	<b>8992</b>
Thanh Hóa	8234	3973	491	120	3600
Nghệ An	6310	3335	430	200	2345
Hà Tĩnh	3715	2080	230	100	1305
Quảng Bình	2122	1299	105		718
Quảng Trị	1579	905	70	30	574
Thừa Thiên-Huế	1550	820	195	70	450
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ South Central Coast</b>	<b>14013</b>	<b>10245</b>	<b>546</b>	<b>321</b>	<b>2851</b>
Đà Nẵng	1766	1330		50	386
Quảng Nam	3631	2383	83		1165
Quảng Ngãi	2463	1751	129		573
Bình Định	2632	2190	80	20	342
Phú Yên	1355	920	70	100	250
Khánh Hòa	2166	1671	184	151	135
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>9899</b>	<b>6460</b>	<b>474</b>	<b>150</b>	<b>2669</b>
Kon Tum	1470	810	100	50	480
Gia Lai	2580	1560	160	40	820
Đắk Lắk	2747	2090	23		579
Đắk Nông	648	480			168
Lâm Đồng	2454	1520	191	60	622

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 567

# 276 (Tiếp theo) Số giường bệnh trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of patient beds under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

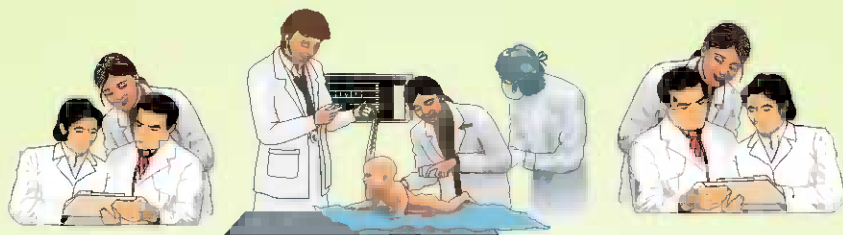
Giường - Bed

	Tổng số <i>Total</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Bệnh viện <i>Hospital</i>	Phòng khám khu vực <i>Regional polyclinic</i>	Bệnh viện điều dưỡng và phục hồi chức năng <i>Sanatorium and rehabilitation hospital</i>	Trạm y tế xã, phường, cơ quan, xí nghiệp <i>Medical service unit</i>
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>32247</b>	<b>26674</b>	<b>1039</b>	<b>408</b>	<b>3459</b>
Ninh Thuận	1210	730	90	60	310
Bình Thuận	2320	1540	210		550
Bình Phước	1138	800	40		278
Tây Ninh	1730	1260	40		430
Bình Dương	1925	1350	60	50	445
Đồng Nai	3816	2760	160		855
Bà Rịa - Vũng Tàu	1402	1160	60		182
TP. Hồ Chí Minh	18706	17074	379	298	409
<b>Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>29387</b>	<b>20044</b>	<b>1841</b>	<b>90</b>	<b>7364</b>
Long An	2324	1710	95		519
Tiền Giang	3016	1970	241		795
Bến Tre	2310	1550	80		680
Trà Vinh	1400	860	140		400
Vĩnh Long	1695	1130	60		505
Đồng Tháp	2816	1920	150	40	706
An Giang	4074	2264	250		1540
Kiên Giang	3218	2230	250		738
Cần Thơ	1600	1300	85		215
Hậu Giang	1178	955	55		168
Sóc Trăng	1846	1160	195		491
Bạc Liêu	1382	1110	20		244
Cà Mau	2528	1885	220	50	363

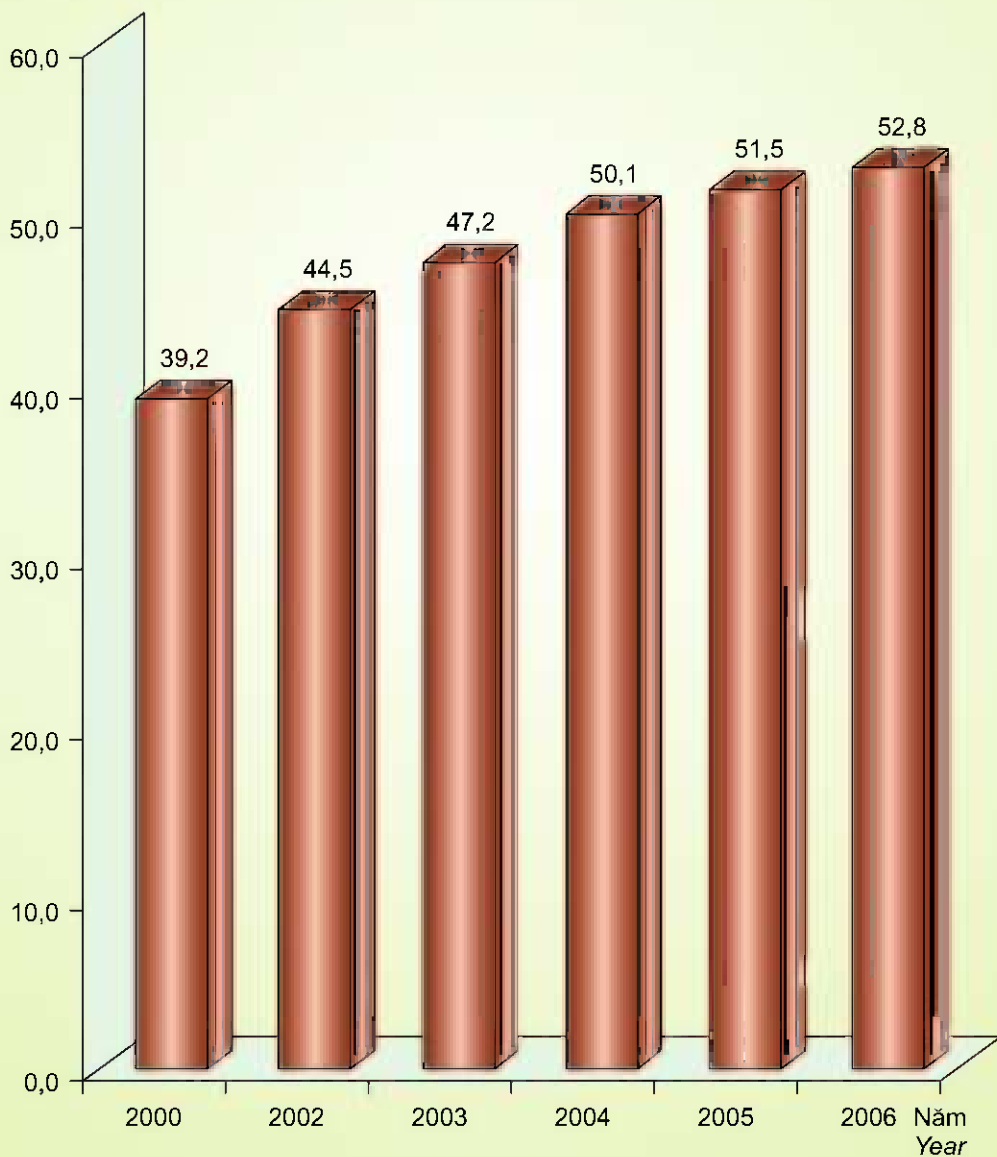
<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.

568 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

## SỐ BÁC SỸ - NUMBER OF DOCTORS



Nghìn người  
Thous. pers.



# 277 Số cán bộ y tế <sup>(\*)</sup>

Number of health staffs <sup>(\*)</sup>

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Nghìn người - Thous. pers.</b>						
<b>Cán bộ ngành y - Medical staff</b>						
Bác sĩ - Doctors	39,2	44,5	47,2	50,1	51,5	52,8
Y sĩ - Assistant physicians	50,8	50,6	48,7	49,2	49,7	48,8
Y tá - Nurses	46,2	46,4	47,8	49,2	51,6	55,4
Nữ hộ sinh - Midwives	14,2	15,4	16,2	17,5	18,1	19,0
Bác sĩ bình quân cho 1 vạn dân (Người) Doctor per 10000 inhabitant (Pers.)	5,0	5,6	5,8	6,1	6,2	6,3
<b>Cán bộ ngành dược - Pharmaceutical staff</b>						
Dược sĩ cao cấp - Pharmacists of high degree	6,0	6,1	5,6	5,6	5,6	5,5
Dược sĩ trung cấp - Pharmacists of middle degree	7,8	9,0	9,7	9,1	9,5	10,8
Dược tá - Assistant pharmacists	9,3	9,6	9,4	7,9	8,1	7,9
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>						
<b>Cán bộ ngành y - Medical staff</b>						
Bác sĩ - Doctors	105,7	108,5	106,2	106,1	102,7	102,6
Y sĩ - Assistant physicians	99,2	99,3	96,2	101,0	100,9	98,4
Y tá - Nurses	101,5	101,2	103,0	103,0	104,8	107,5
Nữ hộ sinh - Midwives	104,4	106,5	105,5	107,6	103,5	105,1
Bác sĩ bình quân cho 1 vạn dân Doctor per 10000 inhabitant	104,2	107,7	103,6	105,2	101,6	101,6
<b>Cán bộ ngành dược - Pharmaceutical staff</b>						
Dược sĩ cao cấp - Pharmacists of high degree	103,4	102,1	91,2	99,3	99,8	98,4
Dược sĩ trung cấp - Pharmacists of middle degree	109,9	106,6	106,9	94,0	104,8	113,3
Dược tá - Assistant pharmacists	100,0	99,9	98,2	84,4	102,5	97,0

(\*) Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.

# 278 Số cán bộ ngành y và ngành dược năm 2006 phân theo cấp quản lý<sup>(\*)</sup>

*Number of medical and pharmaceutical staffs in 2006  
by management level<sup>(\*)</sup>*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Ngành Y tế quản lý <i>Under direct management of Health sector</i>		Các ngành khác quản lý <i>Under others</i>
		Bộ Y tế quản lý <i>Ministry of Health</i>	Sở Y tế quản lý <i>Provincial department of health</i>	
<b>Người - <i>Person</i></b>				
<b>Cán bộ ngành y - <i>Medical staffs</i></b>				
Bác sĩ - <i>Doctor</i>	52792	8878	41986	1928
Y sĩ - <i>Physician</i>	48846	390	47129	1327
Y tá - <i>Nurse</i>	55421	4562	46909	3950
Nữ hộ sinh - <i>Midwife</i>	19020	503	18320	197
<b>Cán bộ ngành dược - <i>Pharmaceutical staffs</i></b>				
Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacists of high degree</i>	5470	1997	3221	252
Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacists of middle degree</i>	10795	579	10085	131
Dược tá - <i>Assistant pharmacists</i>	7884	685	6965	234
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>				
<b>Cán bộ ngành y - <i>Medical staff</i></b>				
Bác sĩ - <i>Doctor</i>	102,6	105,6	101,9	103,2
Y sĩ - <i>Physician</i>	98,4	91,3	98,5	96,4
Y tá - <i>Nurse</i>	107,5	101,7	108,8	99,8
Nữ hộ sinh - <i>Midwife</i>	105,1	98,1	105,3	105,3
<b>Cán bộ ngành dược - <i>Pharmaceutical staff</i></b>				
Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacists of high degree</i>	98,4	106,1	93,7	104,6
Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacists of middle degree</i>	113,3	104,9	114,0	102,3
Dược tá - <i>Assistant pharmacists</i>	97,0	99,9	96,9	93,2

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 271 - *See the note at table 271.*

**570 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

# 279 Số cán bộ ngành y trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of medical staffs under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>*

*Người - Person*

	Bác sĩ <i>Doctor</i>	Y sĩ <i>Physician</i>	Y tá <i>Nurse</i>	Nữ hộ sinh <i>Midwife</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>41986</b>	<b>47129</b>	<b>46909</b>	<b>18320</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>9866</b>	<b>8141</b>	<b>10223</b>	<b>3053</b>
Hà Nội	1685	629	2141	472
Vĩnh Phúc	534	695	590	152
Bắc Ninh	554	675	503	152
Hà Tây	1046	1657	722	361
Hải Dương	775	867	1019	376
Hải Phòng	1359	780	1919	547
Hưng Yên	457	591	373	128
Thái Bình	1332	760	712	182
Hà Nam	486	392	558	163
Nam Định	1070	593	1131	365
Ninh Bình	568	502	555	155
<b>Đông Bắc - North East</b>	<b>5660</b>	<b>7788</b>	<b>6241</b>	<b>2299</b>
Hà Giang	328	807	277	231
Cao Bằng	403	581	402	321
Bắc Kạn	289	283	317	84
Tuyên Quang	382	625	304	77
Lào Cai	338	522	598	268
Yên Bái	465	790	554	353
Thái Nguyên	727	612	843	129
Lạng Sơn	537	715	467	256
Quảng Ninh	703	543	1042	196
Bắc Giang	861	1162	860	225
Phú Thọ	627	1148	577	159

**Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 571**

# 279 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành y trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of medical staffs under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

	Người - Person			
	Bác sĩ Doctor	Y sĩ Physician	Y tá Nurse	Nữ hộ sinh Midwife
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>1130</b>	<b>2880</b>	<b>1787</b>	<b>817</b>
Điện Biên	217	591	375	127
Lai Châu	103	500	352	153
Sơn La	444	843	713	317
Hòa Bình	366	946	347	220
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>4655</b>	<b>7000</b>	<b>5529</b>	<b>2608</b>
Thanh Hóa	1579	3123	1240	505
Nghệ An	1136	1410	1981	619
Hà Tĩnh	482	1161	923	441
Quảng Bình	506	510	562	320
Quảng Trị	352	374	445	359
Thừa Thiên - Huế	600	422	378	364
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ South Central Coast</b>	<b>3627</b>	<b>3737</b>	<b>4085</b>	<b>1859</b>
Đà Nẵng	738	301	650	251
Quảng Nam	668	1027	874	492
Quảng Ngãi	505	715	603	344
Bình Định	726	666	916	264
Phú Yên	435	421	389	214
Khánh Hòa	555	607	653	294
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>2255</b>	<b>2273</b>	<b>2921</b>	<b>1332</b>
Kon Tum	199	335	431	160
Gia Lai	455	509	765	362
Đắk Lắk	806	613	836	292
Đắk Nông	192	176	292	97
Lâm Đồng	603	640	597	421

572 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 279 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành y trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of medical staffs under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

	Người - Person			
	Bác sĩ Doctor	Y sĩ Physician	Y tá Nurse	Nữ hộ sinh Midwife
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>7544</b>	<b>4985</b>	<b>9178</b>	<b>3066</b>
Ninh Thuận	276	373	195	126
Bình Thuận	552	831	533	305
Bình Phước	326	294	327	194
Tây Ninh	463	581	559	197
Bình Dương	498	472	373	288
Đồng Nai	672	687	858	384
Bà Rịa - Vũng Tàu	386	296	571	188
TP. Hồ Chí Minh	4371	1451	5762	1384
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>7249</b>	<b>10325</b>	<b>6945</b>	<b>3286</b>
Long An	552	867	542	330
Tiền Giang	691	779	785	245
Bến Tre	805	734	659	202
Trà Vinh	399	544	474	199
Vĩnh Long	421	593	442	229
Đồng Tháp	673	980	730	311
An Giang	825	1187	1006	424
Kiên Giang	717	1199	526	428
Cần Thơ	581	618	466	265
Hậu Giang	258	500	267	156
Sóc Trăng	461	511	447	186
Bạc Liêu	342	614	234	138
Cà Mau	524	1199	367	173

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.



# 280 Số cán bộ ngành dược trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

*Number of pharmaceutical staffs under provincial department  
of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>*

*Người - Person*

	Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacists of high degree</i>	Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacists of middle degree</i>	Dược tá <i>Assistant pharmacists</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>3221</b>	<b>10085</b>	<b>6965</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>932</b>	<b>1557</b>	<b>2109</b>
Hà Nội	227	215	232
Vĩnh Phúc	27	60	52
Bắc Ninh	40	74	38
Hà Tây	49	81	31
Hải Dương	105	333	234
Hải Phòng	125	185	300
Hưng Yên	21	42	13
Thái Bình	118	228	452
Hà Nam	60	105	286
Nam Định	117	178	394
Ninh Bình	43	56	77
<b>Đông Bắc - North East</b>	<b>295</b>	<b>949</b>	<b>559</b>
Hà Giang	31	48	22
Cao Bằng	23	84	57
Bắc Kạn	9	34	6
Tuyên Quang	24	46	10
Lào Cai	21	153	64
Yên Bái	31	150	120
Thái Nguyên	32	59	9
Lạng Sơn	29	71	18
Quảng Ninh	27	72	23
Bắc Giang	35	148	102
Phú Thọ	33	84	128

574 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 280 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành dược trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of pharmaceutical staffs under provincial department of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

	<i>Người - Person</i>		
	Dược sĩ cao cấp <i>Pharmacists of high degree</i>	Dược sĩ trung cấp <i>Pharmacists of middle degree</i>	Dược tá <i>Assistant pharmacists</i>
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>95</b>	<b>360</b>	<b>204</b>
Điện Biên	17	51	62
Lai Châu	4	57	23
Sơn La	52	201	34
Hòa Bình	22	51	85
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>286</b>	<b>770</b>	<b>963</b>
Thanh Hóa	55	172	68
Nghệ An	122	215	566
Hà Tĩnh	22	79	93
Quảng Bình	47	156	180
Quảng Trị	19	68	19
Thừa Thiên - Huế	21	80	37
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ South Central Coast</b>	<b>280</b>	<b>789</b>	<b>506</b>
Đà Nẵng	18	126	13
Quảng Nam	28	176	62
Quảng Ngãi	44	81	40
Bình Định	90	215	174
Phú Yên	73	95	151
Khánh Hòa	27	96	66
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>80</b>	<b>464</b>	<b>296</b>
Kon Tum	8	49	91
Gia Lai	15	90	30
Đắk Lắk	4	75	55
Đắk Nông	8	22	9
Lâm Đồng	45	228	111

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 575

# 280 (Tiếp theo) Số cán bộ ngành dược trực thuộc sở Y tế năm 2006 phân theo địa phương<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Number of pharmaceutical staffs under provincial department of health in 2006 by province<sup>(\*)</sup>

	Người - Person		
	Dược sĩ cao cấp Pharmacists of high degree	Dược sĩ trung cấp Pharmacists of middle degree	Dược tá Assistant pharmacists
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>617</b>	<b>1573</b>	<b>1243</b>
Ninh Thuận	20	64	66
Bình Thuận	29	117	88
Bình Phước	11	67	10
Tây Ninh	42	167	122
Bình Dương	49	345	355
Đồng Nai	56	119	57
Bà Rịa - Vũng Tàu	44	189	38
TP. Hồ Chí Minh	366	505	507
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>636</b>	<b>3623</b>	<b>1085</b>
Long An	30	60	58
Tiền Giang	54	393	104
Bến Tre	69	298	90
Trà Vinh	19	151	9
Vĩnh Long	49	296	67
Đồng Tháp	173	761	463
An Giang	53	360	92
Kiên Giang	21	171	33
Cần Thơ	78	540	6
Hậu Giang	13	176	3
Sóc Trăng	10	95	18
Bạc Liêu	14	94	16
Cà Mau	53	228	126

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 271 - See the note at table 271.

576 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - Health, Culture, Sport and Living standard

# 281 Xuất bản sách, văn hóa phẩm, báo và tạp chí

*Publication*

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
<b>SÁCH - BOOK</b>						
Đầu sách - <i>Title</i>	9487	13515	14059	14648	17800	20149
Triệu bản - <i>Mill. copies</i>	177,6	217,5	222,8	206,6	252,4	229,9
<b>Phân theo cấp quản lý - <i>By management level</i></b>						
Trung ương - <i>Central</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	6395	9560	9755	10122	13350	15827
Triệu bản - <i>Mill. copies</i>	164,3	198,3	206,4	193,9	235,5	213,9
Địa phương - <i>Local</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	3092	3955	4304	4526	4450	4322
Triệu bản - <i>Mill. copies</i>	13,3	19,2	16,4	12,7	16,9	16,0
<b>Phân theo loại sách - <i>By topic of books</i></b>						
<b>Sách quốc văn - <i>Books in Vietnamese</i></b>						
Đầu sách - <i>Title</i>	9403	13405	13934	14519	13405	14521
Triệu bản - <i>Mill. copies</i>	177,1	216,5	222,0	205,7	226,5	210,4
Trong đó - <i>Of which:</i>						
Sách giáo khoa - <i>Text book</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	3614	5214	4872	4922	5214	5634
Triệu bản - <i>Mill. copies</i>	160,4	190,3	201,7	186,6	192,5	178,6
Sách khoa học xã hội - <i>Books on social science</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	1086	1592	1968	1987	1592	1728
Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>	2500	4186	4012	3759	3872	4122
Sách kỹ thuật - <i>Technical book</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	1526	2240	2495	3021	2240	2453
Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>	2710	4892	3944	3762	7193	8056
Sách thiếu nhi - <i>Books for children</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	1480	1965	2240	2261	1965	2294
Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>	9000	9620	9218	8656	14072	11635
Sách văn học - <i>Literary book</i>						
Đầu sách - <i>Title</i>	1697	2394	2359	2328	2394	2412
Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>	2512	7420	3116	2982	8825	8032
<b>Sách ngoại văn - <i>Books in foreign language</i></b>						
Đầu sách - <i>Title</i>	84	110	125	129	4395	5628
Nghìn bản - <i>Thous. copies</i>	524	1020	864	852	25946	19499
<b>VĂN HÓA PHẨM (Nghìn bản)</b>						
<b>CULTURAL PUBLISHED ARTICLES (Thous. copies)</b>	22800	25422	28054	27230	34670	35510
<b>BÁO VÀ TẠP CHÍ (Triệu bản)</b>						
<b>NEWSPAPER AND MAGAZINES (Mill. copies)</b>	580,0	655,6	653,4	669,7	989,3	991,3

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 577

# 282 Chỉ số phát triển về xuất bản (Năm trước = 100)

*Index of the publication (Previous year = 100)*

	%					
	2000	2002	2003	2004	2005	2006
<b>SÁCH - BOOK</b>						
<b>Đầu sách - Title</b>	96,3	118,1	104,0	104,2	121,5	113,2
<b>Bản - Copy</b>	92,6	130,6	102,5	92,7	122,2	91,1
<b>Phân theo cấp quản lý - By management level</b>						
<b>Trung ương - Central</b>						
Đầu sách - Title	92,4	114,3	102,0	103,8	131,9	118,6
Bản - Copy	100,0	131,3	104,1	94,0	121,4	90,9
<b>Địa phương - Local</b>						
Đầu sách - Title	105,5	128,4	108,8	105,2	98,3	97,1
Bản - Copy	48,5	124,1	85,9	77,4	133,4	94,5
<b>Phân theo loại sách - By topic of books</b>						
<b>Sách quốc văn - Books in Vietnamese</b>						
Đầu sách - Title	96,3	118,1	103,9	104,2	92,3	108,3
Bản - Copy	92,6	130,4	102,5	92,7	110,1	92,9
<b>Trong đó - Of which:</b>						
<b>Sách giáo khoa - Text book</b>						
Đầu sách - Title	103,9	126,7	93,4	101,0	105,9	108,1
Bản - Copy	92,4	126,4	106,0	92,5	103,2	92,8
<b>Sách khoa học xã hội - Books on social science</b>						
Đầu sách - Title	120,4	107,3	123,6	101,0	80,1	108,5
Bản - Copy	90,8	178,7	95,8	93,7	103,0	106,5
<b>Sách kỹ thuật - Technical book</b>						
Đầu sách - Title	107,0	117,2	111,4	121,1	74,1	109,5
Bản - Copy	96,0	199,7	80,6	95,4	191,2	112,0
<b>Sách thiếu nhi - Books for children</b>						
Đầu sách - Title	122,1	107,7	114,0	100,9	86,9	116,7
Bản - Copy	102,4	113,2	95,8	93,9	162,6	82,7
<b>Sách văn học - Literary book</b>						
Đầu sách - Title	61,8	118,9	98,5	98,7	102,8	100,8
Bản - Copy	78,3	351,3	42,0	95,7	295,9	91,0
<b>Sách ngoại văn - Books in foreign languages</b>						
Đầu sách - Title	97,7	115,8	113,6	103,2	3407,0	128,1
Bản - Copy	115,9	189,6	84,7	98,6	3045,3	75,2
<b>VĂN HÓA PHẨM - CULTURAL PUBLISHED ARTICLES</b>	<b>138,2</b>	<b>110,4</b>	<b>110,4</b>	<b>97,1</b>	<b>127,3</b>	<b>102,4</b>
<b>BÁO VÀ TẠP CHÍ - NEWSPAPERS AND MAGAZINES</b>	<b>102,8</b>	<b>103,2</b>	<b>99,7</b>	<b>102,5</b>	<b>147,7</b>	<b>100,2</b>

578 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

## 283 Thư viện Library

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Số thư viện - Number of libraries</b>	<b>642</b>	<b>653</b>	<b>661</b>	<b>670</b>	<b>675</b>	<b>679</b>
Thư viện trung ương - Central libraries	1	1	1	1	1	1
Thư viện tỉnh, thành phố City and provincial libraries	61	61	61	64	64	64
Thư viện quận, huyện, thị xã District libraries	562	576	587	594	598	599
Thư viện thiếu nhi - Children libraries	18	15	12	11	12	15
<b>Số sách trong thư viện (Nghìn bản) Number of books in libraries (Thous. copies)</b>	<b>15564</b>	<b>15060</b>	<b>16270</b>	<b>18766</b>	<b>19764</b>	<b>20027</b>
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>Thư viện - Library</b>	<b>99,5</b>	<b>101,6</b>	<b>101,2</b>	<b>101,4</b>	<b>100,7</b>	<b>100,6</b>
Thư viện trung ương - Central libraries		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Thư viện tỉnh, thành phố City and provincial libraries	100,0	100,0	100,0	104,9	100,0	100,0
Thư viện quận, huyện, thị xã District libraries	99,8	101,8	101,9	101,2	100,7	100,2
Thư viện thiếu nhi - Children libraries	105,9	100,0	80,0	91,7	109,1	125,0
<b>Sách trong thư viện Books in library</b>	<b>91,2</b>	<b>95,8</b>	<b>108,0</b>	<b>115,3</b>	<b>105,3</b>	<b>101,3</b>

# 284 Số thư viện năm 2006 do địa phương quản lý phân theo địa phương

*Number of libraries in 2006 under local management by province*

	Số thư viện (Đơn vị) <i>Number of libraries (Unit)</i>	Số sách trong thư viện (Nghìn bản) <i>Number of books in library (Thous. copies)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>678</b>	<b>18298,7</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>119</b>	<b>2398,4</b>
Hà Nội	13	430,0
Vĩnh Phúc	6	100,0
Bắc Ninh	8	165,0
Hà Tây	15	273,6
Hải Dương	14	222,0
Hải Phòng	16	333,9
Hưng Yên	11	92,8
Thái Bình	10	243,9
Hà Nam	7	127,6
Nam Định	11	209,6
Ninh Bình	8	200,0
<b>Đông Bắc - North East</b>	<b>118</b>	<b>1789,1</b>
Hà Giang	12	120,1
Cao Bằng	13	85,0
Bắc Kạn	7	50,1
Tuyên Quang	6	249,5
Lào Cai	9	92,8
Yên Bái	11	192,6
Thái Nguyên	9	205,0
Lạng Sơn	12	198,0
Quảng Ninh	14	266,0
Bắc Giang	12	160,0
Phú Thọ	13	170,0
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>38</b>	<b>480,8</b>
Điện Biên	8	189,5
Lai Châu	7	38,9
Sơn La	12	132,4
Hòa Bình	11	120,0
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>87</b>	<b>3161,1</b>
Thanh Hóa	28	858,0
Nghệ An	20	1575,0
Hà Tĩnh	10	200,0
Quảng Bình	9	225,0
Quảng Trị	10	85,1
Thừa Thiên - Huế	10	218,0

580 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 284 (Tiếp theo) Số thư viện năm 2006 do địa phương quản lý phân theo địa phương

(Cont.) Number of libraries in 2006 under local management  
by province

	Số thư viện (Đơn vị) Number of libraries (Unit)	Số sách trong thư viện (Nghìn bản) Number of books in library (Thous. copies)
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b>	<b>60</b>	<b>1617,5</b>
Đà Nẵng	3	128,0
Quảng Nam	15	272,5
Quảng Ngãi	15	182,9
Bình Định	11	313,5
Phú Yên	7	339,9
Khánh Hòa	9	380,7
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>52</b>	<b>870,9</b>
Kon Tum	8	81,5
Gia Lai	15	261,0
Đắk Lắk	13	159,0
Đắk Nông	5	68,2
Lâm Đồng	11	301,2
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>85</b>	<b>4637,5</b>
Ninh Thuận	4	241,0
Bình Thuận	10	189,4
Bình Phước	7	157,8
Tây Ninh	10	209,0
Bình Dương	8	236,3
Đồng Nai	11	855,0
Bà Rịa - Vũng Tàu	9	490,0
TP. Hồ Chí Minh	26	2259,0
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>119</b>	<b>3343,4</b>
Long An	12	202,0
Tiền Giang	9	290,0
Bến Tre	9	130,6
Trà Vinh	8	113,7
Vĩnh Long	8	274,3
Đồng Tháp	7	220,0
An Giang	12	571,3
Kiên Giang	14	207,0
Cần Thơ	9	395,0
Hậu Giang	8	172,3
Sóc Trăng	9	209,6
Bạc Liêu	5	149,0
Cà Mau	9	408,6



# 285 Hoạt động điện ảnh

## Cinema activities

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Sản xuất phim (Bộ) - Film production (Film)</b>	<b>145</b>	<b>219</b>	<b>210</b>	<b>239</b>	<b>254</b>	<b>246</b>
Phim truyện - Feature film	23	69	77	106	62	32
Trong đó: Phim video - Of which: Video	11	55	55	94	50	22
Phim thời sự, tài liệu, khoa học Newsreel, documentary and scientific films	26	30	35	24	41	30
Trong đó: Phim video - Of which: Video	15	21	29	19	30	25
Phim hoạt hình - Cartoon	4	10	10	7	8	7
Phim khác - Others	92	110	88	102	143	177
<b>Phát hành phim (Bộ) - Film publishing (Film)</b>						
Phim trong nước - Domestic	169	350	314	312	330	176
Phim nhập từ nước ngoài - Film imported	42	368	214	202	210	210
<b>Chiếu phim - Presentation</b>						
Số đơn vị (Đơn vị) Number of movie showing groups (Unit)	433	403	418	405	396	401
Số rạp (Rạp) - Number of movie houses (Movie house)	158	108	104	95	98	91
Số buổi chiếu (Nghìn buổi) Number of shows (Thous. times)	406,6	318,5	294,7	279,5	127,3	131,3
	<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b>Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>Sản xuất phim - Film production</b>	<b>88,4</b>	<b>128,8</b>	<b>95,9</b>	<b>113,8</b>	<b>106,3</b>	<b>96,9</b>
Phim truyện - Feature film	63,9	237,9	111,6	137,7	58,5	51,6
Trong đó: Phim video - Of which: Video	45,8	275,0	100,0	170,9	53,2	44,0
Phim thời sự, tài liệu, khoa học Newsreel, documentary and scientific films	92,9	103,4	116,7	68,6	170,8	73,2
Trong đó: Phim video - Of which: Video	68,2	87,5	138,1	65,5	157,9	83,3
Phim hoạt hình - Cartoon	40,0	125,0	100,0	70,0	114,3	87,5
Phim khác - Others	102,2	105,8	80,0	115,9	140,2	123,8
<b>Phát hành phim - Film publishing</b>						
Phim trong nước - Domestic	132,0	99,4	89,7	99,4	105,8	53,3
Phim nhập từ nước ngoài - Film imported	116,7	766,7	58,2	94,4	104,0	100,0
<b>Chiếu phim - Presentation</b>						
Đơn vị - Movie showing groups	97,5	94,2	103,7	96,9	97,8	101,3
Rạp - Movie houses	95,8	73,0	96,3	91,3	103,2	92,9
Buổi chiếu - Shows	90,3	80,2	92,5	94,8	45,5	103,1

582 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 286 Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2006 do địa phương quản lý

*Number of movie showing groups and movie houses in 2006  
under local management*

	Số đơn vị (Đơn vị) <i>Number of movie showing groups (Group)</i>	Số rạp (Rạp) <i>Number of movie houses (House)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>401</b>	<b>91</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>42</b>	<b>16</b>
Hà Nội	9	4
Vĩnh Phúc	2	1
Bắc Ninh	3	
Hà Tây	6	2
Hải Dương	3	
Hải Phòng	6	3
Hưng Yên	2	1
Thái Bình	3	1
Hà Nam	2	1
Nam Định	3	2
Ninh Bình	3	1
<b>Đông Bắc - North East</b>	<b>95</b>	<b>13</b>
Hà Giang	13	1
Cao Bằng	9	1
Bắc Kạn	8	
Tuyên Quang	9	
Lào Cai	10	1
Yên Bái	10	1
Thái Nguyên	10	2
Lạng Sơn	11	1
Quảng Ninh	5	2
Bắc Giang	4	1
Phú Thọ	6	3
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>55</b>	<b>3</b>
Điện Biên	8	1
Lai Châu	8	1
Sơn La	26	
Hòa Bình	13	1
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>29</b>	<b>6</b>
Thanh Hóa	8	
Nghệ An	4	1
Hà Tĩnh	4	2
Quảng Bình	6	1
Quảng Trị	3	1
Thừa Thiên - Huế	4	1

# 286 (Tiếp theo) Số đơn vị và số rạp chiếu phim năm 2006 do địa phương quản lý

(Cont.) Number of movie showing groups and movie houses  
in 2006 under local management

	Số đơn vị (Đơn vị) Number of movie showing groups (Group)	Số rạp (Rạp) Number of movie houses (House)
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b>	<b>50</b>	<b>10</b>
Đà Nẵng	4	3
Quảng Nam	9	2
Quảng Ngãi	9	1
Bình Định	16	2
Phú Yên	5	1
Khánh Hòa	7	1
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>40</b>	<b>4</b>
Kon Tum	10	
Gia Lai	3	1
Đắk Lắk	15	2
Đắk Nông	8	
Lâm Đồng	4	1
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>63</b>	<b>32</b>
Ninh Thuận	6	
Bình Thuận	12	3
Bình Phước	5	1
Tây Ninh	2	
Bình Dương	2	1
Đồng Nai	9	2
Bà Rịa - Vũng Tàu	4	2
TP. Hồ Chí Minh	23	23
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>27</b>	<b>7</b>
Long An	3	1
Tiền Giang	4	1
Bến Tre	4	1
Trà Vinh	1	
Vĩnh Long	1	
Đồng Tháp	1	
An Giang	1	
Kiên Giang	1	1
Cần Thơ	1	1
Hậu Giang	2	
Sóc Trăng	1	
Bạc Liêu	5	1
Cà Mau	2	1

584 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

## 287 Nghệ thuật sân khấu

*Performing art*

	2000	2002	2003	2004	2005	2006
Số đơn vị nghệ thuật chuyên nghiệp (Đơn vị) <i>Number of professional art groups (Unit)</i>	132	156	159	174	172	178
Trong đó: Trung ương quản lý <i>Of which: Central management</i>	12	27	27	27	25	27
Số rạp hát (Rạp) - <i>Number of playhouses (Playhouse)</i>	59	62	68	59	63	63
Số buổi biểu diễn (Buổi) <i>Number of performances (Show)</i>	23896	26154	25760	24887	27151	31522
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - %</b> <b><i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>						
Đơn vị nghệ thuật chuyên nghiệp <i>Professional performing art group</i>	98,5	103,3	101,9	109,4	98,9	103,5
Trong đó: Trung ương quản lý <i>Of which: Central management</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	92,6	108,0
Rạp hát - <i>Playhouse</i>	90,8	89,9	109,7	86,8	106,8	100,0
Buổi biểu diễn - <i>Performance</i>	108,4	105,6	98,5	96,6	109,1	116,1

**288** Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2006  
do địa phương quản lý phân theo địa phương  
*Number of performing art groups and playhouses in 2006  
under local management by province*

	Số đơn vị (Đơn vị) <i>Number of performing art groups (Group)</i>	Số rạp hát (Rạp) <i>Number of playhouses (House)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>151</b>	<b>51</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>33</b>	<b>15</b>
Hà Nội	6	4
Vĩnh Phúc	2	
Bắc Ninh	1	1
Hà Tây	4	1
Hải Dương	2	
Hải Phòng	9	4
Hưng Yên	1	1
Thái Bình	3	1
Hà Nam	1	1
Nam Định	3	1
Ninh Bình	1	1
<b>Đồng Bắc - North East</b>	<b>15</b>	<b>4</b>
Hà Giang	1	
Cao Bằng	1	
Bắc Kạn	1	
Tuyên Quang	1	
Lào Cai	1	
Yên Bái	2	1
Thái Nguyên	1	
Lạng Sơn	1	1
Quảng Ninh	3	2
Bắc Giang	1	
Phú Thọ	2	
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
Điện Biên	1	
Lai Châu	1	
Sơn La	1	1
Hòa Bình	1	
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>12</b>	<b>3</b>
Thanh Hóa	4	1
Nghệ An	2	1
Hà Tĩnh	1	
Quảng Bình	1	1
Quảng Trị	1	
Thừa Thiên - Huế	3	

586 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 288 (Tiếp theo) Số đơn vị nghệ thuật và số rạp hát năm 2006 do địa phương quản lý phân theo địa phương

(Cont.) Number of performing art groups and playhouses in 2006  
under local management by province

	Số đơn vị (Đơn vị) Number of performing art groups (Group)	Số rạp hát (Rạp) Number of playhouses (House)
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b>	<b>9</b>	<b>6</b>
Đà Nẵng	2	2
Quảng Nam	1	
Quảng Ngãi	1	1
Bình Định	2	1
Phú Yên	1	1
Khánh Hòa	2	1
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>6</b>	
Kon Tum	1	
Gia Lai	1	
Đắk Lắk	2	
Đắk Nông	1	
Lâm Đồng	1	
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>29</b>	<b>17</b>
Ninh Thuận	2	
Bình Thuận	1	1
Bình Phước	1	1
Tây Ninh	3	
Bình Dương	1	1
Đồng Nai	2	2
Bà Rịa - Vũng Tàu	4	4
TP. Hồ Chí Minh	15	8
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>43</b>	<b>5</b>
Long An	2	1
Tiền Giang	4	
Bến Tre	1	
Trà Vinh	5	1
Vĩnh Long	8	
Đồng Tháp	1	
An Giang	5	
Kiên Giang	2	
Cần Thơ	1	1
Hậu Giang	1	1
Sóc Trăng	10	
Bạc Liêu	1	1
Cà Mau	2	

## 289 Số cơ sở luyện tập và thi đấu thể dục, thể thao *Facilities for sport training and competition*

	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Công trình có khán đài - <i>Works with grandstand</i></b>					
Sân vận động - <i>Stadium</i>	129	148	150	193	179
Nhà thi đấu thể thao - <i>Sports halls</i>	137	151	190	222	219
Bể bơi - <i>Swimming pool</i>	95	78	85	88	93
Trường bắn súng thể thao - <i>Shooting range</i>	10	14	16	13	14
Sân thể thao riêng cho từng môn <i>Sports ground for special subject</i>	109	97	104	385	136
<b>Công trình không có khán đài <i>Works without grandstand</i></b>					
Sân bóng đá - <i>Football field</i>	6618	7983	7088	8539	9145
Sân điền kinh - <i>Athletics ground</i>	199	557	939	598	749
Sân quần vợt - <i>Tennis court</i>	1376	1579	1794	1949	1931
Sân bóng chuyền - <i>Volleyball court</i>	16027	17394	18146	22305	23236
Sân bóng rổ - <i>Basketball court</i>	299	326	437	492	503
Nhà tập luyện - <i>Training house</i>	1286	1459	1522	1654	1907
Bể bơi - <i>Swimming pool</i>	366	375	424	432	521

## 588 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 290 Số cán bộ ngành TDTT và vận động viên đẳng cấp cao

*Number of sport officials and elit players*

*Người - Person*

	2002	2003	2004	2005	2006
<b>CÁN BỘ THỂ DỤC, THỂ THAO - SPORT OFFICIALS</b>	<b>24077</b>	<b>27815</b>	<b>32511</b>	<b>37204</b>	<b>38633</b>
Huấn luyện viên - <i>Coach</i>	2231	2430	2580	3498	3704
Giáo viên - <i>Sport teacher</i>	19638	22885	26645	29718	30821
Cán bộ chuyên trách TDTT - <i>Sport specialists</i>	2208	2500	3286	3988	4108
<b>Ngành thể dục, thể thao quản lý</b>					
<b><i>Managed by sport sector</i></b>	<b>6079</b>	<b>5966</b>	<b>7403</b>	<b>8679</b>	<b>9053</b>
Huấn luyện viên - <i>Coach</i>	2115	2261	2487	3401	3536
Giáo viên - <i>Sport teacher</i>	2075	1472	1953	1798	1849
Cán bộ chuyên trách TDTT - <i>Sport specialists</i>	1889	2233	2963	3480	3668
<b>Ngành khác quản lý - <i>Managed by others</i></b>	<b>17998</b>	<b>21849</b>	<b>25108</b>	<b>28525</b>	<b>29580</b>
Huấn luyện viên - <i>Coach</i>	116	169	93	97	168
Giáo viên - <i>Sport teacher</i>	17563	21413	24692	27920	28972
Cán bộ chuyên trách TDTT - <i>Sport specialists</i>	319	267	323	508	440
<b>VẬN ĐỘNG VIÊN ĐẲNG CẤP CAO - ELIT PLAYER</b>	<b>2647</b>	<b>3149</b>	<b>3376</b>	<b>3780</b>	<b>5784</b>
Nam - <i>Male</i>	1564	1964	2024	2213	3316
Nữ - <i>Female</i>	1083	1185	1352	1567	2468
<b>Kiện tướng - <i>Sport master</i></b>	<b>1091</b>	<b>1290</b>	<b>1463</b>	<b>1703</b>	<b>2364</b>
Nam - <i>Male</i>	613	755	840	928	1270
Nữ - <i>Female</i>	478	535	623	775	1094
<b>Vận động viên cấp I - <i>First level player</i></b>	<b>1556</b>	<b>1859</b>	<b>1913</b>	<b>2077</b>	<b>3420</b>
Nam - <i>Male</i>	951	1209	1184	1285	2046
Nữ - <i>Female</i>	605	650	729	792	1374

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 589



# 291 Số huy chương thể thao quốc tế đạt được<sup>(\*)</sup>

*Number of sport medals of international competition<sup>(\*)</sup>*

*Huy chương - Medal*

	2002	2003	2004	2005	2006
<b>Huy chương Vàng - Gold medal</b>					
Thế giới - <i>World</i>	21	9	13	20	26
Châu Á - <i>Asia</i>	23	29	27	32	73
Đông Nam Á - <i>ASEAN</i>	165	317	195	268	185
<b>Huy chương Bạc - Silver medal</b>					
Thế giới - <i>World</i>	28	16	19	26	18
Châu Á - <i>Asia</i>	21	40	39	28	37
Đông Nam Á - <i>ASEAN</i>	104	205	138	183	82
<b>Huy chương Đồng - Bronze medal</b>					
Thế giới - <i>World</i>	7	10	22	13	21
Châu Á - <i>Asia</i>	21	30	42	34	48
Đông Nam Á - <i>ASEAN</i>	96	216	103	172	83

(\*) Bao gồm huy chương thi đấu nội dung tập thể và cá nhân.  
*Including team and personal competition content medal.*

590 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - *Health, Culture, Sport and Living standard*

**292** Thu nhập bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế  
 phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng  
*Monthly average income per capita at current prices  
 by residence and by region*

*Nghìn đồng - Thous. dong*s

	1999	2002	2004
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>295,0</b>	<b>356,1</b>	<b>484,4</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b>			
Thành thị - <i>Urban</i>	516,7	622,1	815,4
Nông thôn - <i>Rural</i>	225,0	275,1	378,1
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>			
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	280,0	353,1	488,2
Đồng Bắc - <i>North East</i>	210,0	268,8	379,9
Tây Bắc - <i>North West</i>		197,0	265,7
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	212,4	235,4	317,1
Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i>	252,8	305,8	414,9
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	344,7	244,0	390,2
Đồng Nam Bộ - <i>South East</i>	527,8	619,7	833,0
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	342,1	371,3	471,1

## 293 Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo nguồn thu, phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng

*Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income source, by residence, by sex of household head and by region*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			
		Thu từ tiền lương, tiền công <i>Salary &amp; wage</i>	Thu từ nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Thu phi nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Non-agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Các khoản thu khác <i>Others</i>
<b>CẢ NƯỚC - <i>WHOLE COUNTRY</i></b>	<b>484,4</b>	<b>158,4</b>	<b>131,7</b>	<b>108,8</b>	<b>85,5</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn <i>By residence</i></b>					
Thành thị - <i>Urban</i>	815,4	346,1	48,0	239,5	181,8
Nông thôn - <i>Rural</i>	378,1	98,1	158,6	66,8	54,6
<b>Phân theo giới tính chủ hộ <i>By sex of household head</i></b>					
Nam - <i>Male</i>	455,4	139,1	145,1	100,7	70,5
Nữ - <i>Female</i>	589,1	228,1	83,1	138,2	139,7
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>					
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	488,2	171,9	110,8	102,6	102,9
Đồng Bắc - <i>North East</i>	379,9	110,0	143,1	63,5	63,3
Tây Bắc - <i>North West</i>	265,7	66,3	141,8	21,7	35,9
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	317,1	83,5	109,4	54,6	69,6
Duyên hải Nam Trung Bộ <i>South Central Coast</i>	414,9	153,0	96,8	105,0	60,1
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	390,2	92,1	183,5	78,2	36,4
Đồng Nam Bộ - <i>South East</i>	833,0	334,6	100,5	238,2	159,7
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	471,1	121,2	183,2	101,3	65,4

592 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - *Health, Culture, Sport and Living standard*

**294** Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004  
 theo giá thực tế phân theo nguồn thu và phân theo địa phương  
*Monthly average income per capita in 2004 at current prices by  
 income source and by province*

*Ngàn đồng - Thous. dong*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			
		Thu từ tiền công <i>Salary &amp; wage</i>	Thu từ nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Thu phi nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Non-agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Các khoản thu khác <i>Others</i>
<b>CẢ NƯỚC - <i>WHOLE COUNTRY</i></b>	<b>484,4</b>	<b>158,4</b>	<b>131,7</b>	<b>108,8</b>	<b>85,5</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i></b>	<b>488,2</b>	<b>171,9</b>	<b>110,8</b>	<b>102,6</b>	<b>102,9</b>
Hà Nội	806,9	400,2	35,7	156,7	214,3
Vĩnh Phúc	403,9	116,7	138,2	83,4	65,6
Bắc Ninh	491,1	125,6	112,1	161,2	92,2
Hà Tây	415,4	123,2	115,3	112,4	64,5
Hải Dương	451,2	126,1	155,6	88,2	81,3
Hải Phòng	539,2	236,9	87,8	100,8	113,7
Hưng Yên	429,7	97,0	153,7	96,2	82,8
Thái Bình	382,2	90,3	127,3	84,8	79,8
Hà Nam	357,3	100,0	119,6	55,5	82,2
Nam Định	405,0	130,4	128,2	63,9	82,5
Ninh Bình	370,2	96,7	123,8	66,2	83,5
<b>Đồng Bắc - <i>North East</i></b>	<b>379,9</b>	<b>110,0</b>	<b>143,1</b>	<b>63,5</b>	<b>63,3</b>
Hà Giang	247,1	51,6	154,0	13,6	27,9
Cao Bằng	278,7	71,6	116,2	36,6	54,3
Bắc Kạn	272,0	79,6	126,2	32,2	34,0
Tuyên Quang	341,4	88,7	152,0	55,5	45,2
Lào Cai	280,1	75,4	132,5	41,9	30,3
Yên Bái	327,9	79,0	140,4	53,4	55,1
Thái Nguyên	396,8	119,7	139,0	70,0	68,1
Lạng Sơn	348,7	83,0	162,9	54,0	48,8
Quảng Ninh	671,8	290,9	121,4	130,2	129,3
Bắc Giang	392,4	87,4	167,4	76,9	60,7
Phú Thọ	370,1	102,7	131,6	58,1	77,7

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 593

# 294 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo nguồn thu và phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income source and by province

Ngàn đồng - Thous. dong\$

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			
		Thu từ tiền công <i>Salary &amp; wage</i>	Thu từ nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Thu phi nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Non-agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Các khoản thu khác <i>Others</i>
<b>Tây Bắc - <i>North West</i></b>	<b>265,7</b>	<b>66,3</b>	<b>141,8</b>	<b>21,7</b>	<b>35,9</b>
Điện Biên	224,2	51,8	127,5	13,2	31,7
Lai Châu	215,7	54,8	121,0	22,3	17,6
Sơn La	277,1	57,6	169,0	24,0	26,5
Hòa Bình	292,0	89,2	123,6	23,2	56,0
<b>Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i></b>	<b>317,1</b>	<b>83,5</b>	<b>109,4</b>	<b>54,6</b>	<b>69,6</b>
Thanh Hóa	311,1	91,3	122,1	40,3	57,4
Nghệ An	312,5	74,9	109,0	45,2	83,4
Hà Tĩnh	307,5	57,0	109,2	57,0	84,3
Quảng Bình	301,5	88,8	100,0	47,3	65,4
Quảng Trị	304,7	73,2	114,1	67,7	49,7
Thừa Thiên - Huế	381,5	116,3	72,1	125,8	67,3
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i></b>	<b>414,9</b>	<b>153,0</b>	<b>96,8</b>	<b>105,0</b>	<b>60,1</b>
Đà Nẵng	670,2	292,2	31,4	219,9	126,7
Quảng Nam	328,8	120,1	103,7	60,5	44,5
Quảng Ngãi	337,3	113,7	101,4	83,5	38,7
Bình Định	418,4	145,8	114,5	97,0	61,1
Phú Yên	376,3	127,7	112,2	98,2	38,2
Khánh Hòa	472,1	178,1	90,7	127,5	75,8
<b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>	<b>390,2</b>	<b>92,1</b>	<b>183,5</b>	<b>78,2</b>	<b>36,4</b>
Kon Tum	340,4	96,8	140,9	63,4	39,3
Gia Lai	369,3	114,8	155,3	72,1	27,1
Đắk Lắk	385,3	76,5	192,5	79,7	36,6
Đắk Nông	356,9	57,7	226,1	41,2	31,9
Lâm Đồng	443,7	100,0	202,5	95,4	45,8

594 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 294 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo nguồn thu và phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income source and by province

Nghìn đồng - Thous. dong\$

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>			
		Thu từ tiền công <i>Salary &amp; wage</i>	Thu từ nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Thu phi nông, lâm nghiệp, thủy sản <i>Non-agriculture, forestry &amp; fishing</i>	Các khoản thu khác <i>Others</i>
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>833,0</b>	<b>334,6</b>	<b>100,5</b>	<b>238,2</b>	<b>159,7</b>
Ninh Thuận	389,9	116,2	126,4	108,5	38,8
Bình Thuận	444,8	124,3	170,1	102,8	47,6
Bình Phước	487,3	118,2	245,0	79,6	44,5
Tây Ninh	476,8	165,9	137,0	104,7	69,2
Bình Dương	777,9	305,2	138,5	222,7	111,5
Đồng Nai	678,3	220,8	163,3	206,8	87,4
Bà Rịa - Vũng Tàu	661,0	288,2	135,7	144,4	92,7
TP. Hồ Chí Minh	1164,8	515,3	23,2	353,9	272,4
<b>Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>471,1</b>	<b>121,2</b>	<b>183,2</b>	<b>101,3</b>	<b>65,4</b>
Long An	499,7	195,9	157,9	81,6	64,3
Tiền Giang	478,2	120,2	183,6	100,4	74,0
Bến Tre	418,3	127,5	136,9	84,8	69,1
Trà Vinh	395,3	85,7	182,9	61,9	64,8
Vĩnh Long	423,1	112,5	169,0	79,6	62,0
Đồng Tháp	473,9	104,0	173,8	113,3	82,8
An Giang	518,2	134,3	182,6	139,0	62,3
Kiên Giang	513,4	137,8	198,7	113,6	63,3
Cần Thơ	523,9	156,6	136,8	154,7	75,8
Hậu Giang	449,0	91,2	208,5	80,9	68,4
Sóc Trăng	395,1	103,8	179,3	67,5	44,5
Bạc Liêu	468,1	96,5	216,3	105,0	50,3
Cà Mau	514,7	77,3	277,6	103,2	56,6

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 595

## 295 Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập, phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng<sup>(\*)</sup>

*Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income quintile, by residence, by sex of household head and by region<sup>(\*)</sup>*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

	Bình quân chung <i>General average</i>	Trong đó - <i>Of which</i>				
		Nhóm 1 <i>Quintile 1</i>	Nhóm 2 <i>Quintile 2</i>	Nhóm 3 <i>Quintile 3</i>	Nhóm 4 <i>Quintile 4</i>	Nhóm 5 <i>Quintile 5</i>
<b>CẢ NƯỚC - <i>WHOLE COUNTRY</i></b>	<b>484,4</b>	<b>141,8</b>	<b>240,7</b>	<b>347,0</b>	<b>514,2</b>	<b>1182,3</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn</b> <i>By residence</i>						
Thành thị - <i>Urban</i>	815,4	236,9	437,3	616,1	876,7	1914,1
Nông thôn - <i>Rural</i>	378,1	131,2	215,1	297,6	416,2	835,0
<b>Phân theo giới tính chủ hộ</b> <i>By sex of household head</i>						
Nam - <i>Male</i>	455,4	138,1	231,3	329,2	482,2	1098,3
Nữ - <i>Female</i>	589,1	158,8	284,6	429,1	634,6	1440,2
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>						
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	488,2	163,6	260,1	360,4	518,9	1139,5
Đông Bắc - <i>North East</i>	379,9	124,1	202,2	283,0	418,7	872,2
Tây Bắc - <i>North West</i>	265,7	95,0	148,5	194,0	281,9	611,5
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	317,1	114,5	183,0	250,4	353,4	684,2
Duyên hải Nam Trung Bộ <i>South Central Coast</i>	414,9	141,2	233,9	326,5	458,7	917,7
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	390,2	118,6	199,7	292,2	442,1	903,9
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	833,0	233,1	421,6	598,6	881,5	2032,5
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	471,1	158,8	262,8	361,0	506,9	1071,0

<sup>(\*)</sup> Mỗi nhóm 20% số hộ - *Each quintile contains 20% of households.*

## 596 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

# 296 Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập và phân theo địa phương

Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income quintile and by province

Ngàn đồng - Thous. dong\$

	Bình quân chung General average	Trong đó - Of which				
		Nhóm 1 Quintile 1	Nhóm 2 Quintile 2	Nhóm 3 Quintile 3	Nhóm 4 Quintile 4	Nhóm 5 Quintile 5
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>484,4</b>	<b>141,8</b>	<b>240,7</b>	<b>347,0</b>	<b>514,2</b>	<b>1182,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>488,2</b>	<b>163,6</b>	<b>260,1</b>	<b>360,4</b>	<b>518,9</b>	<b>1139,5</b>
Hà Nội	806,9	255,3	471,4	659,5	908,1	1739,9
Vĩnh Phúc	403,9	156,9	251,9	323,7	442,4	845,4
Bắc Ninh	491,1	178,9	287,8	385,5	521,1	1081,2
Hà Tây	415,4	140,8	225,4	288,5	419,7	1014,7
Hải Dương	451,2	160,8	275,5	399,5	520,7	902,4
Hải Phòng	539,2	180,7	281,8	363,6	502,2	1365,2
Hưng Yên	429,7	165,3	263,6	355,0	481,0	883,2
Thái Bình	382,2	161,0	240,1	308,6	409,0	793,9
Hà Nam	357,3	135,7	215,7	281,3	377,6	779,3
Nam Định	405,0	164,6	241,8	323,6	439,0	855,3
Ninh Bình	370,2	142,2	223,4	294,9	405,7	787,0
<b>Đông Bắc - North East</b>	<b>379,9</b>	<b>124,1</b>	<b>202,2</b>	<b>283,0</b>	<b>418,7</b>	<b>872,2</b>
Hà Giang	247,1	113,4	152,6	196,4	243,8	528,9
Cao Bằng	278,7	88,7	146,2	228,1	335,9	591,2
Bắc Kạn	272,0	81,5	135,9	214,8	344,5	580,9
Tuyên Quang	341,4	129,1	194,8	273,9	370,7	736,9
Lào Cai	280,1	95,3	139,9	204,8	282,8	680,8
Yên Bái	327,9	130,3	189,9	254,8	368,8	696,3
Thái Nguyên	396,8	129,5	225,8	305,4	447,8	877,5
Lạng Sơn	348,7	118,9	203,9	228,5	379,1	809,7
Quảng Ninh	671,8	205,7	422,6	598,5	800,9	1325,3
Bắc Giang	392,4	155,3	234,1	305,7	409,1	855,8
Phú Thọ	370,1	138,1	223,0	296,8	399,5	793,7

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 597



**296** (Tiếp theo) Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập và phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income quintile and by province

Nghìn đồng - Thous. dong

	Bình quân chung <i>General average</i>	Trong đó - Of which				
		Nhóm 1 <i>Quintile 1</i>	Nhóm 2 <i>Quintile 2</i>	Nhóm 3 <i>Quintile 3</i>	Nhóm 4 <i>Quintile 4</i>	Nhóm 5 <i>Quintile 5</i>
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>265,7</b>	<b>95,0</b>	<b>148,5</b>	<b>194,0</b>	<b>281,9</b>	<b>611,5</b>
Điện Biên	224,2	88,0	130,0	167,8	224,9	509,0
Lai Châu	215,7	77,2	110,9	163,6	215,0	507,6
Sơn La	277,1	109,4	157,7	203,8	282,4	632,3
Hòa Bình	292,0	95,1	156,8	226,1	317,3	660,0
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>317,1</b>	<b>114,5</b>	<b>183,0</b>	<b>250,4</b>	<b>353,4</b>	<b>684,2</b>
Thanh Hóa	311,1	118,5	186,2	253,9	350,6	649,5
Nghệ An	312,5	110,6	175,8	244,0	334,3	699,0
Hà Tĩnh	307,5	107,7	174,2	230,6	341,8	681,4
Quảng Bình	301,4	111,8	178,7	242,1	342,6	634,9
Quảng Trị	304,7	111,9	181,8	236,4	339,3	657,8
Thừa Thiên - Huế	381,5	128,1	227,1	318,3	448,8	783,0
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ South Central Coast</b>	<b>414,9</b>	<b>141,2</b>	<b>233,9</b>	<b>326,5</b>	<b>458,7</b>	<b>917,7</b>
Đà Nẵng	670,2	251,0	397,1	551,8	770,9	1379,6
Quảng Nam	328,8	122,4	202,0	275,8	375,9	665,4
Quảng Ngãi	337,3	125,3	205,5	293,5	385,5	675,3
Bình Định	418,4	151,9	235,4	342,0	461,7	903,0
Phú Yên	376,3	135,2	214,8	291,5	396,5	842,9
Khánh Hòa	472,1	151,5	255,2	369,0	519,7	1059,2
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>390,2</b>	<b>118,6</b>	<b>199,7</b>	<b>292,2</b>	<b>442,1</b>	<b>903,9</b>
Kon Tum	340,4	130,5	191,0	268,6	395,0	716,6
Gia Lai	369,3	112,6	184,3	267,2	419,1	863,6
Đắk Lắk	385,3	116,4	196,7	280,0	424,2	908,5
Đắk Nông	356,9	96,8	164,8	248,7	425,0	847,3
Lâm Đồng	443,7	137,3	239,0	355,5	500,2	983,5

598 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

**296** (Tiếp theo) **Thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập và phân theo địa phương**

(Cont.) *Monthly average income per capita in 2004 at current prices by income quintile and by province*

*Nghìn đồng - Thous. dong*s

	Bình quân chung <i>General average</i>	Trong đó - <i>Of which</i>				
		Nhóm 1 <i>Quintile 1</i>	Nhóm 2 <i>Quintile 2</i>	Nhóm 3 <i>Quintile 3</i>	Nhóm 4 <i>Quintile 4</i>	Nhóm 5 <i>Quintile 5</i>
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>	<b>833,0</b>	<b>233,1</b>	<b>421,6</b>	<b>598,6</b>	<b>881,5</b>	<b>2032,5</b>
Ninh Thuận	389,9	100,0	200,7	291,7	418,9	945,0
Bình Thuận	444,8	175,1	281,0	371,5	496,8	901,3
Bình Phước	487,3	160,3	304,2	426,4	562,1	979,9
Tây Ninh	476,8	186,7	270,5	350,5	481,3	1092,9
Bình Dương	777,9	285,3	447,5	607,2	850,5	1705,4
Đồng Nai	678,3	243,2	388,9	520,3	722,4	1513,4
Bà Rịa - Vũng Tàu	661,0	205,7	325,1	473,3	657,2	1635,3
TP. Hồ Chí Minh	1164,8	430,8	635,4	870,0	1219,0	2668,3
<b>Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i></b>	<b>471,1</b>	<b>158,8</b>	<b>262,8</b>	<b>361,0</b>	<b>506,9</b>	<b>1071,0</b>
Long An	499,7	172,0	297,7	408,8	554,1	1069,8
Tiền Giang	478,2	162,5	283,1	384,7	531,6	1030,3
Bến Tre	418,3	156,0	244,8	318,3	429,1	943,6
Trà Vinh	395,3	122,7	219,0	297,0	432,9	903,9
Vĩnh Long	423,1	157,2	243,6	333,8	450,1	930,4
Đồng Tháp	473,9	156,8	239,4	321,8	462,2	1193,2
An Giang	518,2	182,3	283,0	388,7	551,0	1188,4
Kiên Giang	513,4	157,9	261,4	369,6	536,8	1238,6
Cần Thơ	523,9	210,7	333,9	430,0	571,7	1083,3
Hậu Giang	449,0	160,9	269,3	367,5	497,5	947,0
Sóc Trăng	395,1	133,0	221,0	296,2	418,5	906,0
Bạc Liêu	468,1	150,5	268,5	381,9	520,7	1020,2
Cà Mau	514,7	162,1	289,8	406,6	581,4	1128,7

## 297 Chênh lệch thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng

*Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average income per capita in 2004 at current prices by residence, by sex of household head and by region*

	Thu nhập bình quân đầu người một tháng (Nghìn đồng) <i>Monthly average income per capita (Thous. dong)</i>		Nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất (Lần)
	Nhóm thu nhập thấp nhất <i>The lowest income quintile</i>	Nhóm thu nhập cao nhất <i>The highest income quintile</i>	<i>The highest income quintile compared with the lowest income quintile (Time)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>141,8</b>	<b>1182,3</b>	<b>8,3</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b>			
Thành thị - <i>Urban</i>	236,9	1914,1	8,1
Nông thôn - <i>Rural</i>	131,2	835,0	6,4
<b>Phân theo giới tính chủ hộ <i>By sex of household head</i></b>			
Nam - <i>Male</i>	138,1	1098,3	8,0
Nữ - <i>Female</i>	158,8	1440,2	9,1
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>			
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	163,6	1139,5	7,0
Đông Bắc - <i>North East</i>	124,1	872,2	7,0
Tây Bắc - <i>North West</i>	95,0	611,5	6,4
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	114,5	684,2	6,0
Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i>	141,2	917,7	6,5
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	118,6	903,9	7,6
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	233,1	2032,5	8,7
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	158,8	1071,0	6,7

600 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

## 298 Chênh lệch thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo địa phương

*Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average income per capita in 2004 at current prices by province*

	Thu nhập bình quân đầu người một tháng (Nghìn đồng) <i>Monthly average income per capita (Thous. dong)</i>		Nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất (Lần)
	Nhóm thu nhập Thấp nhất <i>The lowest income quintile</i>	Nhóm thu nhập cao nhất <i>The highest income quintile</i>	<i>The highest income quintile compared with the lowest income quintile (Time)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>141,8</b>	<b>1182,3</b>	<b>8,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>163,6</b>	<b>1139,5</b>	<b>7,0</b>
Hà Nội	255,3	1739,9	6,8
Vĩnh Phúc	156,9	845,4	5,4
Bắc Ninh	178,9	1081,2	6,0
Hà Tây	140,8	1014,7	7,2
Hải Dương	160,8	902,4	5,6
Hải Phòng	180,7	1365,2	7,6
Hưng Yên	165,3	883,2	5,3
Thái Bình	161,0	793,9	4,9
Hà Nam	135,7	779,3	5,7
Nam Định	164,6	855,3	5,2
Ninh Bình	142,2	787,0	5,5
<b>Đồng Bắc - North East</b>	<b>124,1</b>	<b>872,2</b>	<b>7,0</b>
Hà Giang	113,4	528,9	4,7
Cao Bằng	88,7	591,2	6,7
Bắc Kạn	81,5	580,9	7,1
Tuyên Quang	129,1	736,9	5,7
Lào Cai	95,3	680,8	7,2
Yên Bái	130,3	696,3	5,3
Thái Nguyên	129,5	877,5	6,8
Lạng Sơn	118,9	809,7	6,8
Quảng Ninh	205,7	1325,3	6,4
Bắc Giang	155,3	855,8	5,5
Phú Thọ	138,1	793,7	5,8

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 601

**298** (Tiếp theo) **Chênh lệch thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo địa phương**  
(Cont.) *Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average income per capita in 2004 at current prices by province*

	Thu nhập bình quân đầu người một tháng (Nghìn đồng) <i>Monthly average income per capita (Thous. dong)</i>		Nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất (Lần)
	Nhóm thu nhập thấp nhất <i>The lowest income quintile</i>	Nhóm thu nhập cao nhất <i>The highest income quintile</i>	<i>The highest income quintile compared with the lowest income quintile (Time)</i>
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>95,0</b>	<b>611,5</b>	<b>6,4</b>
Điện Biên	88,0	509,0	5,8
Lai Châu	77,2	507,6	6,6
Sơn La	109,4	632,3	5,8
Hòa Bình	95,1	660,0	6,9
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>114,5</b>	<b>684,2</b>	<b>6,0</b>
Thanh Hóa	118,5	649,5	5,5
Nghệ An	110,6	699,0	6,3
Hà Tĩnh	107,7	681,4	6,3
Quảng Bình	111,8	634,9	5,7
Quảng Trị	111,9	657,8	5,9
Thừa Thiên - Huế	128,1	783,0	6,1
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b>	<b>141,2</b>	<b>917,7</b>	<b>6,5</b>
Đà Nẵng	251,0	1379,6	5,5
Quảng Nam	122,4	665,4	5,4
Quảng Ngãi	125,3	675,3	5,4
Bình Định	151,9	903,0	5,9
Phú Yên	135,2	842,9	6,2
Khánh Hòa	151,5	1059,2	7,0
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>118,6</b>	<b>903,9</b>	<b>7,6</b>
Kon Tum	130,5	716,6	5,5
Gia Lai	112,6	863,6	7,7
Đắk Lắk	116,4	908,5	7,8
Đắk Nông	96,8	847,3	8,8
Lâm Đồng	137,3	983,5	7,2

602 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard**

**298** (Tiếp theo) **Chênh lệch thu nhập bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo địa phương**  
(Cont.) *Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average income per capita in 2004 at current prices by province*

	Thu nhập bình quân đầu người một tháng (Nghìn đồng) <i>Monthly average income per capita (Thous. dong)</i>		Nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất (Lần)
	Nhóm thu nhập Thấp nhất <i>The lowest income quintile</i>	Nhóm thu nhập cao nhất <i>The highest income quintile</i>	<i>The highest income quintile compared with the lowest income quintile (Time)</i>
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>233,1</b>	<b>2032,5</b>	<b>8,7</b>
Ninh Thuận	100,0	945,0	9,5
Bình Thuận	175,1	901,3	5,2
Bình Phước	160,3	979,9	6,1
Tây Ninh	186,7	1092,9	5,9
Bình Dương	285,3	1705,4	6,0
Đồng Nai	243,2	1513,4	6,2
Bà Rịa - Vũng Tàu	205,7	1635,3	8,0
TP. Hồ Chí Minh	430,8	2668,3	6,2
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>158,8</b>	<b>1071,0</b>	<b>6,7</b>
Long An	172,0	1069,8	6,2
Tiền Giang	162,5	1030,3	6,3
Bến Tre	156,0	943,6	6,1
Trà Vinh	122,7	903,9	7,4
Vĩnh Long	157,2	930,4	5,9
Đồng Tháp	156,8	1193,2	7,6
An Giang	182,3	1188,4	6,5
Kiên Giang	157,9	1238,6	7,8
Cần Thơ	210,7	1083,3	5,1
Hậu Giang	160,9	947,0	5,9
Sóc Trăng	133,0	906,0	6,8
Bạc Liêu	150,5	1020,2	6,8
Cà Mau	162,1	1128,7	7,0

# 299 Chi tiêu bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo khoản chi, phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng

Monthly average expenditure per capita in 2004 at current prices by type of expenditure, by residence and by region

Nghìn đồng - Thous. dong\$

	Tổng chi tiêu Total expenditure	Chia ra - Of which			Chi tiêu khác Others
		Chi cho đời sống Living expenditure	Chia ra - Of which		
			Chi ăn, uống, hút Eating, drinking & smoking expenditure	Chi không phải ăn, uống, hút Non eating, drinking & smoking expenditure	
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>396,8</b>	<b>359,7</b>	<b>192,5</b>	<b>167,2</b>	<b>37,1</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn</b> <i>By residence</i>					
Thành thị - Urban	652,0	595,4	291,0	304,4	56,6
Nông thôn - Rural	314,3	283,5	160,6	122,9	30,8
<b>Phân theo vùng - By region</b>					
Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta	417,7	373,5	190,8	182,7	44,2
Đồng Bắc - North East	324,9	293,8	171,0	122,8	31,1
Tây Bắc - North West	250,8	233,2	139,8	93,4	17,6
Bắc Trung Bộ - North Central Coast	275,7	252,7	142,3	110,4	23,0
Duyên hải Nam Trung Bộ South Central Coast	366,4	330,8	175,7	155,1	35,6
Tây Nguyên - Central Highlands	321,3	295,3	151,6	143,7	26,0
Đồng Nam Bộ - South East	624,4	577,0	291,0	286,0	47,4
Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta	376,1	335,1	190,1	145,0	41,0

604 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 300 Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn và phân theo vùng

*Monthly average consumption expenditure per capita at current prices by residence and by region*

*Nghìn đồng - Thous. dong*s

	1999	2002	2004
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>221,1</b>	<b>269,1</b>	<b>359,7</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b>			
Thành thị - <i>Urban</i>	373,4	460,8	595,4
Nông thôn - <i>Rural</i>	175,0	211,1	283,5
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>			
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	227,0	271,2	373,5
Đông Bắc - <i>North East</i>	175,8	220,2	293,8
Tây Bắc - <i>North West</i>		179,0	233,2
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	162,3	192,8	252,7
Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i>	197,5	247,6	330,8
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	251,1	201,8	295,3
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	385,1	447,6	577,0
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	245,8	258,4	335,1



**301** Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng năm 2004 theo giá thực tế phân theo 5 nhóm thu nhập, phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng  
*Monthly average living expenditure per capita in 2004 at current prices by income quintile, by residence, by sex of household head and by region*

Nghìn đồng - Thous. dong\$

	Bình quân chung <i>General average</i>	Trong đó - <i>Of which</i>				
		Nhóm 1 <i>Quintile 1</i>	Nhóm 2 <i>Quintile 2</i>	Nhóm 3 <i>Quintile 3</i>	Nhóm 4 <i>Quintile 4</i>	Nhóm 5 <i>Quintile 5</i>
<b>CẢ NƯỚC - <i>WHOLE COUNTRY</i></b>	<b>359,7</b>	<b>160,4</b>	<b>226,0</b>	<b>293,8</b>	<b>403,9</b>	<b>715,2</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn</b> <i>By residence</i>						
Thành thị - <i>Urban</i>	595,4	253,2	397,7	540,2	694,2	1091,0
Nông thôn - <i>Rural</i>	283,5	151,6	207,6	259,6	326,3	473,7
<b>Phân theo giới tính chủ hộ</b> <i>By sex of household head</i>						
Nam - <i>Male</i>	339,9	157,0	219,4	282,2	376,7	665,0
Nữ - <i>Female</i>	432,3	178,1	261,6	362,4	509,6	851,0
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>						
Đồng bằng sông Hồng <i>Red River Delta</i>	373,5	175,4	233,1	297,8	404,8	687,6
Đông Bắc - <i>North East</i>	293,8	156,3	223,8	306,9	395,1	574,0
Tây Bắc - <i>North West</i>	233,2	144,1	207,5	267,0	428,8	662,3
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	252,7	154,0	221,8	281,3	386,8	505,3
Duyên hải Nam Trung Bộ <i>South Central Coast</i>	330,8	151,6	233,1	299,0	413,7	649,5
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	295,3	141,0	208,9	306,7	387,4	609,4
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	577,0	181,1	250,8	334,3	452,4	853,7
Đồng bằng sông Cửu Long <i>Mekong River Delta</i>	335,1	181,3	229,7	291,4	375,4	594,5

**606** Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - *Health, Culture, Sport and Living standard*

**302** Chênh lệch chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng năm 2004 giữa nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất theo giá thực tế phân theo thành thị, nông thôn, phân theo giới tính chủ hộ và phân theo vùng

*Difference between the highest income quintile and the lowest income quintile on monthly average living expenditure per capita in 2004 at current prices by residence, by sex of household head and by region*

	Chi tiêu cho đời sống bình quân đầu người một tháng (Nghìn đồng) <i>Monthly average living expenditure per capita (Thous. dongs)</i>		Nhóm thu nhập cao nhất so với nhóm thu nhập thấp nhất (Lần)
	Nhóm thu nhập thấp nhất <i>The lowest income quintile</i>	Nhóm thu nhập cao nhất <i>The highest income quintile</i>	<i>The highest income quintile compared with the lowest income quintile (Time)</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>160,4</b>	<b>715,2</b>	<b>4,5</b>
<b>Phân theo thành thị, nông thôn - <i>By residence</i></b>			
Thành thị - <i>Urban</i>	253,2	1091,0	4,3
Nông thôn - <i>Rural</i>	151,6	473,7	3,1
<b>Phân theo giới tính chủ hộ <i>By sex of household head</i></b>			
Nam - <i>Male</i>	157,0	665,0	4,2
Nữ - <i>Female</i>	178,1	851,0	4,8
<b>Phân theo vùng - <i>By region</i></b>			
Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i>	175,4	687,6	3,9
Đồng Bắc - <i>North East</i>	156,3	574,0	3,7
Tây Bắc - <i>North West</i>	144,1	662,3	4,6
Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i>	154,0	505,3	3,3
Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i>	151,6	649,5	4,3
Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i>	141,0	609,4	4,3
Đông Nam Bộ - <i>South East</i>	181,1	853,7	4,7
Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i>	181,3	594,5	3,3

# 303 Tỷ lệ nghèo chung và nghèo lương thực, thực phẩm phân theo vùng (\*)

*General poverty rate and food poverty rate by region (\*)*

	%	
	2002	2004
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	28,9	19,5
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	9,9	6,9
<b>PHÂN THEO VÙNG - BY REGION</b>		
<b>Đồng bằng sông Hồng - <i>Red River Delta</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	22,4	12,1
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	6,5	4,6
<b>Đông Bắc - <i>North East</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	38,4	29,4
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	14,1	9,4
<b>Tây Bắc - <i>North West</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	68,0	58,6
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	28,1	21,8
<b>Bắc Trung Bộ - <i>North Central Coast</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	43,9	31,9
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	17,3	12,2
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - <i>South Central Coast</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	25,2	19,0
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	10,7	7,6
<b>Tây Nguyên - <i>Central Highlands</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	51,8	33,1
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	17,0	12,3
<b>Đông Nam Bộ - <i>South East</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	10,6	5,4
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	3,2	1,8
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - <i>Mekong River Delta</i></b>		
Tỷ lệ nghèo chung - <i>General poverty rate</i>	23,4	19,5
Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm - <i>Food poverty rate</i>	7,6	5,2

(\*) Tỷ lệ nghèo chung là tỷ lệ người nghèo được tính trên cơ sở chi tiêu bình quân/người/tháng theo chuẩn nghèo chung của Tổng cục Thống kê và Ngân hàng Thế giới với mức chi tiêu bình quân/người/tháng qua các năm như sau: Năm 2002: 160 nghìn đồng; năm 2004: 173 nghìn đồng. Tỷ lệ nghèo lương thực, thực phẩm là tỷ lệ hộ nghèo được tính trên cơ sở thu nhập bình quân/người/tháng theo chuẩn nghèo lương thực, thực phẩm với mức thu nhập bình quân/người/tháng qua các năm như sau: Năm 2002: thành thị 146 nghìn đồng, nông thôn 112 nghìn đồng; năm 2004: thành thị 163 nghìn đồng, nông thôn 124 nghìn đồng.

(\*) *General poverty rate is poor people rate which is calculated by monthly average expenditure per capita and general poverty line provided by the GSO and the WB with monthly average expenditure per capita for different years as follows: 2002: 160 thousand dong; 2004: 173 thousand dong. Food poverty rate is poor household rate which is measured by monthly average income per capita and food poverty line with monthly average income per capita for different years as follows: 2002: 146 thousand dong for urban, 112 thousand dong for rural; 2004: 163 thousand dong for urban, 124 thousand dong for rural.*

## 608 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard

# 304 Thu nhập bình quân một tháng của lao động trong khu vực Nhà nước theo giá thực tế phân theo ngành kinh tế

*Monthly average income per employee in state sector at current prices by kind of economic activity*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

	2000	2002	2003	2004	2005	Sơ bộ Prel. 2006
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>849,6</b>	<b>1068,8</b>	<b>1246,7</b>	<b>1421,4</b>	<b>1639,5</b>	<b>1829,9</b>
Nông nghiệp và lâm nghiệp - <i>Agriculture and forestry</i>	680,0	740,2	987,6	1250,4	1126,2	1232,8
Thủy sản - <i>Fishing</i>	669,3	756,1	817,3	929,1	1142,0	1205,8
Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i>	1397,0	1931,4	2209,2	3108,7	3504,0	3589,0
Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>	955,0	1172,7	1314,9	1544,7	1739,3	1973,1
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước <i>Electricity, gas and water supply</i>	1613,6	2005,7	2251,8	2439,9	2585,8	2913,0
Xây dựng - <i>Construction</i>	860,8	1104,0	1261,1	1361,4	1566,9	1760,1
Thương nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, mô tô, xe máy và đồ dùng cá nhân và gia đình <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor cycles and personal and household goods</i>	884,0	1127,4	1322,9	1467,9	1811,4	1917,0
Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i>	856,1	1110,4	1303,3	1518,1	1852,5	2009,7
Vận tải; kho bãi và thông tin liên lạc <i>Transport, storage and communications</i>	1525,3	1910,1	2277,6	2433,1	2988,5	2848,8
Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermediation</i>	1454,4	1935,0	2321,4	2790,6	3352,9	3894,3
Hoạt động khoa học và công nghệ <i>Scientific activities and technology</i>	692,7	895,4	1050,7	1164,9	2053,1	1672,0
Các hoạt động liên quan đến kinh doanh tài sản và dịch vụ tư vấn <i>Real estate, renting and business activities</i>	1329,3	1838,7	2255,0	2508,6	2464,0	2506,7
QLNN và ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc - <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	584,3	713,9	799,4	898,2	1136,6	1300,9
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	615,1	783,4	1015,5	1114,7	1337,0	1543,8
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	622,5	796,5	950,3	1023,9	1327,8	1555,5
Hoạt động văn hoá và thể thao <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	607,2	814,7	994,3	1081,5	1280,6	1601,1
Các hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội <i>Activities of Party and of membership organisations</i>	580,3	691,3	797,3	860,4	1091,8	1252,6
Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng <i>Community, social and personal service activities</i>	884,3	1036,0	1224,8	1341,0	1581,4	1574,8

**Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 609**

# 305 Thu nhập bình quân một tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

*Monthly average income per employee in local state sector  
at current prices by province*

*Nghìn đồng - Thous. dong*

	2000	2002	2003	2004	2005	Sơ bộ Prel. 2006
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>651,5</b>	<b>817,4</b>	<b>979,7</b>	<b>1068,5</b>	<b>1297,1</b>	<b>1484,6</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>551,2</b>	<b>717,0</b>	<b>867,2</b>	<b>948,4</b>	<b>1200,0</b>	<b>1382,9</b>
Hà Nội	610,5	832,8	980,2	980,2	1416,5	1541,8
Vĩnh Phúc	528,3	612,1	724,5	921,0	1123,2	1224,1
Bắc Ninh	620,8	774,1	866,8	945,6	1184,5	1473,5
Hà Tây	533,5	673,6	805,4	957,6	1114,0	1135,4
Hải Dương	542,2	766,6	991,8	1063,7	1261,2	1301,7
Hải Phòng	570,3	730,0	881,3	956,7	1091,0	1305,4
Hưng Yên	515,2	648,3	788,0	884,3	964,1	1209,2
Thái Bình	567,2	688,8	816,9	958,4	1243,4	1666,4
Hà Nam	479,3	557,9	805,0	979,3	1272,6	1312,0
Nam Định	443,4	539,8	803,4	884,6	949,0	1404,8
Ninh Bình	409,7	623,4	638,5	705,3	1049,8	1310,6
<b>Đồng Bắc - North East</b>	<b>589,4</b>	<b>750,6</b>	<b>944,6</b>	<b>1016,3</b>	<b>1201,4</b>	<b>1368,9</b>
Hà Giang	591,7	792,2	945,8	1027,1	1201,5	1486,2
Cao Bằng	627,9	802,3	981,8	1078,6	1324,4	1583,1
Bắc Kạn	546,0	570,9	881,0	950,6	1343,1	1461,5
Tuyên Quang	601,9	792,2	940,2	1032,0	1246,5	1388,0
Lào Cai	549,6	673,6	962,8	1020,9	1135,6	1150,3
Yên Bái	621,9	785,4	975,7	1052,6	1134,0	1202,9
Thái Nguyên	602,0	806,9	1014,4	1064,3	1258,1	1285,1
Lạng Sơn	653,7	823,0	886,5	988,2	1024,0	1343,2
Quảng Ninh	609,6	770,6	965,8	1038,7	1279,0	1456,0
Bắc Giang	520,2	717,9	930,3	976,4	1224,6	1370,1
Phú Thọ	554,7	646,1	906,9	970,4	1081,9	1335,3

610 **Y tế, Văn hóa, TT & MSDC** - Health, Culture, Sport and Living standard

# 305 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân một tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per employee in local state  
sector at current prices by province

Nghìn đồng - Thous. dong

	2000	2002	2003	2004	2005	Sơ bộ Prel. 2006
<b>Tây Bắc - North West</b>	<b>576,3</b>	<b>795,1</b>	<b>974,5</b>	<b>1111,4</b>	<b>1216,7</b>	<b>1372,4</b>
Điện Biên	687,8	868,8	1070,0	1421,1	1477,6	1725,5
Lai Châu				1090,1	1242,8	1301,0
Sơn La	669,9	878,5	1024,8	1045,9	1186,0	1388,6
Hòa Bình	383,7	640,0	839,3	999,7	1079,9	1138,5
<b>Bắc Trung Bộ - North Central Coast</b>	<b>607,5</b>	<b>747,0</b>	<b>919,6</b>	<b>983,5</b>	<b>1211,1</b>	<b>1422,6</b>
Thanh Hóa	673,8	753,5	931,3	987,5	1271,3	1513,8
Nghệ An	581,3	720,9	878,0	941,9	1159,6	1401,6
Hà Tĩnh	531,1	763,5	923,9	942,3	1097,6	1449,3
Quảng Bình	622,7	700,4	914,2	919,2	1156,3	1204,1
Quảng Trị	601,9	758,9	929,3	992,0	1139,9	1213,2
Thừa Thiên - Huế	579,6	803,8	975,9	1152,7	1383,8	1497,6
<b>Duyên hải Nam Trung Bộ - South Central Coast</b>	<b>626,6</b>	<b>806,5</b>	<b>958,1</b>	<b>1047,7</b>	<b>1289,1</b>	<b>1425,9</b>
Đà Nẵng	622,0	895,7	900,1	962,1	1318,8	1328,7
Quảng Nam	550,6	635,5	862,4	945,9	1185,7	1294,5
Quảng Ngãi	641,4	752,5	1008,9	1033,9	1356,3	1459,3
Bình Định	629,2	810,7	1014,3	1168,7	1403,0	1493,6
Phú Yên	494,9	664,7	703,0	852,9	1034,8	1306,1
Khánh Hòa	780,0	1050,9	1273,0	1321,7	1425,5	1731,2
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>623,4</b>	<b>863,8</b>	<b>894,5</b>	<b>1015,2</b>	<b>1245,5</b>	<b>1489,0</b>
Kon Tum	593,7	786,7	985,6	1015,2	1254,2	1448,4
Gia Lai	499,2	615,9	799,9	947,7	1154,3	1467,7
Đắk Lắk	680,9	799,7	868,0	998,4	1329,4	1666,2
Đắk Nông			794,9	982,0	1125,2	1126,1
Lâm Đồng	659,0	981,0	1044,3	1129,2	1265,0	1423,1

Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard 611

# 305 (Tiếp theo) Thu nhập bình quân một tháng của lao động khu vực Nhà nước do địa phương quản lý theo giá thực tế phân theo địa phương

(Cont.) Monthly average income per employee in local state  
sector at current prices by province

Nghìn đồng - Thous. dong\$

	2000	2002	2003	2004	2005	Sơ bộ Prel. 2006
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>885,2</b>	<b>1054,4</b>	<b>1238,9</b>	<b>1371,8</b>	<b>1633,2</b>	<b>1845,0</b>
Ninh Thuận	601,5	702,7	983,4	1111,0	1138,6	1205,9
Bình Thuận	638,9	765,9	963,7	1011,1	1212,2	1470,3
Bình Phước	540,7	582,2	718,1	744,5	1283,0	1291,7
Tây Ninh	631,0	901,3	984,6	1081,3	1255,8	1484,8
Bình Dương	588,2	895,7	1064,1	1196,8	1581,9	1865,3
Đồng Nai	883,4	977,5	1149,1	1351,4	1562,7	1726,8
Bà Rịa - Vũng Tàu	718,6	857,6	1012,9	1118,1	1374,7	1603,5
TP. Hồ Chí Minh	1057,9	1252,8	1474,0	1654,2	1955,3	2186,7
<b>Đồng bằng sông Cửu Long - Mekong River Delta</b>	<b>629,4</b>	<b>803,0</b>	<b>969,5</b>	<b>1041,9</b>	<b>1257,8</b>	<b>1435,4</b>
Long An	684,2	918,0	1115,4	1160,7	1409,0	1424,1
Tiền Giang	660,0	784,1	1000,3	1061,9	1289,2	1557,2
Bến Tre	561,8	786,6	1041,3	1016,0	1153,1	1326,2
Trà Vinh	551,2	665,7	930,8	895,4	1179,8	1175,8
Vĩnh Long	626,4	783,5	1094,4	1080,8	1255,7	1417,2
Đồng Tháp	721,9	896,1	1074,0	1110,2	1396,3	1625,7
An Giang	753,1	870,5	1002,6	1079,2	1352,5	1728,3
Kiên Giang	710,8	920,2	1052,0	1064,6	1262,1	1362,6
Cần Thơ	594,3	749,5	842,0	1051,3	1303,6	1584,2
Hậu Giang				959,5	1026,7	1169,6
Sóc Trăng	547,4	690,4	953,4	1038,3	1365,2	1500,5
Bạc Liêu	432,9	670,1	736,5	826,4	1076,0	1385,3
Cà Mau	541,6	786,5	800,0	1020,2	1031,4	1039,7

612 Y tế, Văn hóa, TT & MSDC - Health, Culture, Sport and Living standard